

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6186)

File 460-10, part 1

Treaty No. 9 - Albany Roman Catholic Residential
School - Admissions and Discharges. 1923 - 1938

File 460-10, part 2

Treaty No. 9 - James Bay Agency - Albany Roman
Catholic Residential School - Admissions and
Discharges. 1939 - 1946

File 460-10, part 3

Treaty No. 9 - James Bay Agency - Albany Roman
Catholic Residential School - Admissions
and Discharges. 1946 - 1952

File 460-23, part 1

Treaty No. 9 - James Bay Agency - Albany Roman
Catholic Residential School - Deaths.
1936 - 1942

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Albany 10
12748'3-10

Extract from Report of Mr. Awrey while on Annuity
Payments of Treaty No. 9, Dated August.20, 1923.
Original on 3-44.

David Sagutch, NO. 181, Fort Hope Band, made application to have his two children, Peter Sagutch, aged 8 years, and Mary, aged 11, admitted to the R. C. Boarding School at Albany. Father Carriere informs me that he will be able to accept these children next June, and I would recommend that David Sagutch be advised accordingly. These children were examined by Dr. Bull and found healthy.

H. N. Awrey,

*Go to Spencer
via Puller
SOS Hope
via Tashuta*

*Write Sagutch +
in Carriere*

Indian Affairs. School Files.
(RC 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES

127453-10.

Ottawa, Sept. 10, 1923.

Sir:

The Department approves of the admission of your two children, viz: Peter, aged 8 years, and Mary, aged 11 years, to the Albany R.C. Residential School.

The Principal informs us that he will be able to accept these children in June, 1924, and you should arrange to take them to the school at that time.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier
Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

DP
J.H.
Mr. David Sagutch,
c/o J. Spence, Esq.,
Manager, Revillon Freres,
Fort Hope, Via Tashota,
Ont.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES

44-2-10

127453-10.

Ottawa, Sept. 10, 1923.

Rev. Sir:

On the recommendation of Mr. H. H. Awrey, the Department is advising David Sagutch, of the Fort Hope Band, that the admission of his two children, viz: Peter, aged 8 years, and Mary, aged 11 years, to the Albany Residential School is approved.

The Department understands that you will be able to accept these children in June, 1924, and Sagutch is being informed that he should take the children to the school at that time.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier
Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

L.C.
R.T.F.

Rev. L. Carriere, O.M.I.,
Principal, Indian Boarding School,
Fort Albany, James Bay,
Via Cochrane, Ont.

2 Letters

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

44-2-10

[Handwritten signature]

Ottawa, January 29, 1926.

Reverend Sir,

Until such time as the Department requires applications and certificates of health for each pupil admitted to the Albany Residential School, it is desired that one or more of the enclosed forms should accompany your quarterly return.

As you will note the form requires you to furnish certain specific information regarding the pupils admitted to and discharged from the school during the period covered by the quarterly return with which this form is forwarded.

All information requested on the form should be given.

Your obedient servant,

[Handwritten signature]
Russell T. Perrier,
Supt. of Indian Education.

[Handwritten signature]
Rev. A. Hildeson,
Principal,
Indian Residential School,
Port Albany,
Cochrane, Ont.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Admission of Pupils at Branan Catholic Boarding School during Quarter, 1926

No.	NAME	Date of Admission 1926	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	RANK	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living, D. for dead, after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Place and period of Previous Education
						Father	Mother			
8	Henry Lincolton	July	9		9	George L	Maria Kaschi L			
9	Marius Kamanatishkit	2	13		9	Joseph D	Maggie West L			
10	George Kristappu	3	12		9	Thomas L	Agnes Napeshiah			
11	David Attahit	Sept 28	11		9	Jacob L	Jeanette Spence			

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in It	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
8	Henry	July	9	1	12	365				
9	Marius	1	11	2	24	730				
10	George	1	13	2	24	730				
11	David	1	12	1	12	365				

Note—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Peter Arthur Pilosa PRINCIPAL

Admission of Pupils at *Roman Catholic Boarding* School during

Quarter, 1920

No.	NAME	Date of Admission 1920	Age on Admission	No. of Tickets under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living, D. for dead, after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Place and period of Previous Education
						Father	Mother			
1	John Johansson	July 18	13		9	Xavier L.	Louise Lapine			
2	Quincey Knustadjen	4	13		9	Xavier D.	Maria Little			
3	Mathieu Okoniamur	4	12		9	David D.	Marie Wabano			
4	François Kaskoolah	4	11		9	Xavier L.	Jeanette Kinski			
5	John Jacques	4	13		9	James D.	Sena Michouapit			
6	Raphael Pau Martin	4	13		9	George L.	Maggie Knustadjen			
7	Abraham	4	11		9	"	"			

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
1	John	July 18	14	1	12	365			The boys work around the mission, on the farm and in the garden and like to take care of the stock.	
2	Quincey	1	14	2	24	731				
3	Mathieu	1	13	1	12	365				
4	François	1	12	1	12	365				
5	John	1	13	2	24	730				
6	Raphael	1	13	3	36	1092				
7	Abraham	1	11	1	12	365				

NOTE—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Pier Arthur Pelletier PRINCIPAL

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

Admission of Pupils at Roman Catholic Boarding School during

Quarter, 1924

No.	NAME	Date of Admission 192 <u>4</u>	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Amenity is paid	RANK	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living, D. for dead, after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Place and period of Previous Education
						Father	Mother			
015	Bernadette Prouy	July 1	13		9	David H.	Meni Samson			
016	Elizabeth Kustadjeu	3	11		9	Thomas L.	Agnes Mpechish			
017	Francis Katakupit	1	10		9	Joseph L.	Jeanette Pitelle			
018	Alice McDonald	1	9		9	August H.	Charlotte Kustadjeu			
019	Alexandra Spott	5	9		9	Simon L.	Christiana Mbiteli			
020	Agnes Kustadjeu		10		9	Leavie H.	Meni Pitelle			
021	Anna Chivamenim	Jan 11	26	✓	9	Peter H.	Jane Sutherland			

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
	Bernadette	July 1	14	1	12	365				
	Elizabeth	1	12	2	24	730				
	Francis	1	11	1	12	365				
	Alice	1	10	3	36	1098				
	Alexandra	1	10	1	12	365				
	Agnes	1	11	1	12	365				
	Anna	1	27	2	24	730				

NOTE—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Peter Arthur Pelodien PRINCIPAL

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

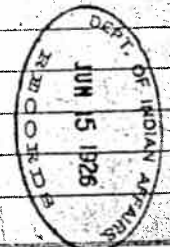
Admission of Pupils at Roman Catholic Boarding School during

Quarter, 1926

No.	NAME	Date of Admission 192 <u>6</u>	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D. for dead, after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Place and period of Previous Education
						Father	Mother			
008	Lucile Mousa	July 21	15		9	Michel L.	Angèle Legault			
009	Catherine "	3	9		9	"	"			
010	Josephine Lincleten	4	15		9	George L.	Maria Keadie			
011	Lucie Lincleten	1	10		9	Willie	Maria Loutite			
012	Lucie Harrington	4	12		9	Williams	Agnes Katahoupit			
013	Amie Nakatche	1	12		9	"	"			
014	Sena "	1	10		9	"	"			

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
				Lucile	July 21, 1925	16	2	24		
Catherine	1	10		15	365					
Josephine	1	16	2	24	730					
Lucie	1	12	2	24	730					
Lucie	1	13	2	24	730					
Amie	1	13	1	12	365					
Sena	1	11	1	12	365					



NOTE—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Père Antoine Pilon PRINCIPAL

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

Admission of Pupils at Roman Catholic Boarding School during

Quarter, 1926

No.	NAME	Date of Admission 192 <u>6</u>	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living, D. for dead, after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Place and period of Previous Education
						Father	Mother			
01	Marquette Kierki	July 1	25	✓	9	David D	Anna Kierki			
02	Francis	1	20	✓	9	John L	Maggie Rose			
03	Mrs. Sutherland	1	17		9	David L	Mrs. John Sutherland			
04	Scholastique Coupez	1	16		9	Jean-Baptiste L	Elizabeth Sutherland			
05	Inelda	1	14		9	"	"			
06	Suzanne	1	12		9	James L	Maggie Michasapit			
07	Inelda	1	10		9	"	"			

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
	Marquette	July 1	26	2	24	730			The girls pretaught domestic work such as washing, ironing, sewing, mending, knitting and the general care of the house and hygienic lines.	
	Francis	1	21	1	12	365				
	Mrs.	1	18	1	12	365				
	Scholastique	1	17	2	24	730				
	Inelda	1	16	2	24	730				
	Suzanne	1	13	1	12	365				
	Inelda	1	16	1	12	365				

NOTE—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Pier Arthur Pieldean PRINCIPAL

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

44-2-10

Ottawa, June 17th, 1926.

Reverend Sir,-

The Department is in receipt of the admission and discharge sheets giving information regarding the pupils recently admitted to and discharged from the Albany Residential School. It is noted that pupils No.01 and No.02 are both twenty-five years of age, while pupil No.021 is stated to be twenty-six. These are considerably above the age limit for admission of children to Residential Schools and the Department can see no merit in approving their admission. No further grant will be allowed for them and their names should not appear on future returns from the school.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier.
Supt. of Indian Education.

Rev. A. Bilodeau,
Principal,
Indian Residential School,
Fort Albany,
Cochrane, Ont.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

44-2-10

Ottawa, January 29th, 1927.

Reverend Sir, -

The Department is in receipt of the September and December quarter returns of the Albany Mission Residential School. While you do not forward admission and discharge sheets with these returns, it appears from the names shown on the September quarter return that all pupils in residence on June 30th were discharged and thirty new pupils were admitted.

Please note that the register number opposite the name of each pupil shown on the September and December quarter returns should be retained during the whole period of residence and, when any one of these is discharged, the register number of such pupil should be dropped and a new number given each new pupil on entrance.

As requested by official letter of January 29th, 1926, one or more of the enclosed forms should accompany each quarterly return. You will note that this form requires you to give certain definite information regarding the pupils admitted to and discharged from the school during the period covered by the quarterly return with which the form is forwarded.

Your obedient servant,

Russell P. Ferrier
Russell P. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

[Handwritten signature]
Rev. A. Bilodeau,
Principal,
Indian Residential School,
Fort Albany,
Cochran, Ont.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Admission of Pupils at Roman Catholic Boarding School during

Quarter, 192

No.	NAME	Date of Admission 192	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Amnuty is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living, D. for dead, after name)		Religion of Parents	Grade of Education upon entering the School	Place and grade of Previous Education
						Father	Mother			
014	L. Jasson	July 27	12		9	John	Jeanette	Catholic		
015	L. Hatakwapit	5	10		9	Jacob	Maggie Spence			
016	L. Sutherland	3	7		9	James	Maggie McNeil			
017	F. Hatakwapit	5	11		9	Joseph	Jeanette Paipi			
018	A. McDonald	5	10		9	Auguste	Le Charlotte			
019	A. Sagateh	5	9		9	John	Jeanette			
020	A. Tapanishkam	3	6		9	James	Mrs. Spence			

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
			13	2	24	370				
			11	2	24	730				
			9	1	12	365				
			11	2	24	730				
			11	4	48	1460				
			10	1	24	365				
			7	1	24	365				

NOTE—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

PRINCIPAL

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Admission of Pupils at *Roman Catholic Boarding School* during

Quarter, 192

No.	NAME	Date of Admission 1926	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living, D. for dead, after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Transfer and period of previous Education
						Father	Mother			
06	L. Machon	July 5	12		9	Hallan	Bethesit	Catholic		
07	G. Wik	5	11		9	David	Anna Beas			
08	L. Aitel	2	12		9	Jacob	Leona Haband			
09	A. Okmawemut	5	10		9	Tepit	Dana Haband			
010	M. Sagateh	5	12		9	John	Jeanne			
011	L. Houstadjen	5	12		9	Bernas	Merisicisipi			
012	A. Kaminator	5	9		9	George	Meris Haband			
013	L. Napishich	5	9		9	James	Meris Spence			

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in It	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
			13	1	12	365				
			12	1	12	365				
			13	1	12	365				
			11	2	24	730				
			13	3	36	1095				
			13	2	24	730				
			10	1	12	365				
			10	1	12	365				

NOTE—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

PRINCIPAL

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

Admission of Pupils at *Roman Catholic Boarding* School during

Quarter, 1922

No.	NAME	Date of Admission 1922	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living, D. for dead, after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Terms and period of Previous Education
						Father	Mother			
9	John Tushinapi	July 11	7		9	Antonie Anishingpi	Maggie Katakwapit	Catholic		
10	Joseph Kustadju	5	9		9	Philias Kustadju	Mama Anisipi			
01	Luis Okimawemine	5	16		9	Peter	Jeanne Sutherland			
02	S. Katakwapit	5	14		9	Jacob	Maggie Doy			
03	M. Okimawemine	5	14		9	John	Jessie			
04	M. Attakut	5	16		9	Pemas	Meni Anisipi			
05	M. Sutherland	4	14		9	James	Maggie Metat			

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
9	-		10	1	12	365			The girls are taught domestic work such as ironing, sewing, mending, knitting and the general care of a house on hygienic lines.	
10	-		10	1	12	365				
01	-		17	1	12	365				
02	-		15	1	12	365				
13	-		15	1	12	365				
04	-		17	2	24	730				
05	-		15	2	24	730				

NOTE—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

PRINCIPAL

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

Admission of Pupils at Roman Catholic Boarding School during Quarter, 1927

No.	NAME	Date of Admission 1927	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living, D. for dead, after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Place and period of previous Education
						Father	Mother			
1	Joseph Gushingski	July 16	15		9	Andrew	Maggie Katakuski	Catholic		
2	Joseph Spencel	5	12		9	James	Stephies Kiasch			
3	Peter Gushingski	10	12		9	Andrew	Maggie			
4	Joseph Saganis	8	14		9	John	Sophie Aisiga			
5	Charles Wisk	9	10		9	Thomas	Anna Kiasch			
6	Jerome Auguste	5	9		9	James	Meriane			
7	Emile Pitel	2	10		9	Jacob	Lena Watson			
8	Thomas Saganis	5	12		9					

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
1			16	2	24	730			The boys work around the mission, on the farm, and in the garden, and like to take care of the stock.	
2			13	1	12	365				
3			13	1	12	365				
4			16	3	36	1095				
5			11	1	12	365				
6			10	1	12	365				
7			11	1	12	365				
8			13	1	12	365				

Note—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

PRINCIPAL

Indian Affairs. School Files.
(BG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

EXTRACT
ORIGINAL ON

26-44

44-10
DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 14 1927
RECORDED

Sioux Lookout, Ont., July 11, 1927.

Albany R. C. Re. Sch

Dear Sir:

I herewith beg to tender my report as
physician to Indian Treaty Party No. 9.

x x x

I examined two of her children (Mrs. Long Peter,
Attawapiscat Post), approximately two and seven years of
age, for admission for boarding school, and found that they
were physically fit.

x x x

G. L. Bell, M.B.

*Mr. Avery states these girls
are about 12 and 13 yrs
of age respectively. Mother
to be sent to asylum.*

[Signature]

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

44-2-10

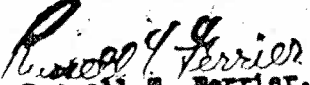
Ottawa, July 4th, 1929.

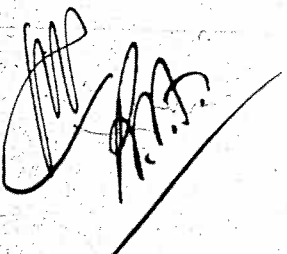
Reverend Sir,-

The Department has recently received an account for \$36.00 from Revillon Freres, covering the transportation of Harriette and Joseph Achetibineskum Ogeki. It appears that these children were being sent home from the Albany Residential School to Kitchie.

It has been decided to pay this account and cheque has been issued and sent. This is the first account that the Department has received for transportation of children from the Albany Residential School and, while payment is being made in this case, it is considered that it should be possible to arrange with the parents to take home their children without expense to the Department.

Your obedient servant.


Russell E. Ferrier.
Supt. of Indian Education.


Rev. A. Bilodeau, O.M.I.,
Principal,
Indian Residential School,
Fort Albany, via Cochrane, Ont.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

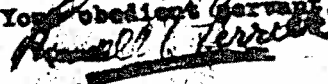
44-2-10

Ottawa, November 14th, 1950.

Reverend Sir,-

Referring to official letter of the 12th instant regarding the account submitted for \$160.00 in favour of the Hudson's Bay Company covering the transportation of eight children to the Albany Indian Residential School, I beg to say that, since writing the letter mentioned, Rev. J. E. Saindon, O.M.I., has visited the Department and it has been decided that the school management will be responsible for payment of this account, which is being returned herewith.

Your obedient servant.



Russell E. Ferrier.
Supt. of Indian Education.



ENC.

Rev. A. Bilodeau, O.M.I.,
Principal,
Indian Residential School,
Fort Albany, via Cochrane, Ont.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

**NAMES AND REGISTER NUMBERS OF PUPILS
SHOWN ON JUNE QUARTER RETURN OF THE ALBANY RES. SCHOOL.**

<u>Register Number</u>	<u>NAME</u>	<u>Register Number</u>	<u>NAME</u>
1	Leo Piminishah	01	Imelda Carpenter
2	Joseph Ateket	02	Imie Katakupit
3	Joseph Carpenter	03	Christiana Aitel
4	Joseph Kostadjin	04	Meni Sutherland
5	Joe Gagnon	05	Angele Aitel
6	Onesime Carpenter	06	Imse Abraham
7	Leo Augustie	07	Bernadette Mathieu
8	Melley Metat	08	Dorothy Scott
9	Charles Gagnon	09	Louise Jakarun
10	Antoine Paul-Martin	010	Agnes Carpenter
11	Jimmy Sutherland	011	Bernadette Pomy
12	Joseph Sutherland	012	Mary Gagnon
		013	Imelda Leone
		014	Lottie Aitel
		015	Cecilia Paul-Martin
		016	Josephine Spence
		017	M. L. Sutherland
		018	Agnes Topenishkan
		019	Louise Katakupit
		020	Meni Sutherland
		021	Fiera Katakupit
		022	Angele Jakarun
		023	M. R. Sutherland
		024	Jeanette Mathieu
		025	Amie Topenishkan

Indian Affairs, School Files,
(NS 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES

Ottawa, January 19th, 1931.

Reverend Sir,-

It is regretted that the Department finds it necessary to send back the September and December quarter returns of the Albany Indian Residential School.

In preparing the returns, the names of the pupils should be shown consecutively, according to numbers - the names of the boys and girls being entered on separate pages. A number should be given to each pupil on entrance to the school and this number should be retained during the whole period of residence and such number dropped when the pupil is discharged and a new number given to each new pupil.

Enclosed with this letter is a statement showing the names and register numbers of the pupils whose names appeared on the June quarter return. You will see from this that the names of the boys appearing on the September return are totally different from the names of the boys appearing on the June return and that the register numbers have all been changed. If all the boys in the school at the end of June were discharged, their register numbers should have been dropped and new numbers given the boys admitted after July 1st.

I would, also, point out that, under the heading "Date of Entrance to School", there should be shown the day of the month and the year in which a pupil first entered the school. In preparing the September and December returns, you simply show July 11th, which must be incorrect in the case of a number of children who have been in the school for some time.

Grant is allowed for forty-three (43) days holidays and, for those pupils who were allowed home on summer holidays and were not absent from the school longer than 43 days, grant should be

Rev. A. Bilodeau, O.M.I.,
Principal,
Indian Residential School,
Fort Albany, via Coral Rapids, Ont.

requested

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES

requested for the full quarter. If, however, a pupil is absent from the school longer than 43 days, grant should only be requested for the actual number of days such pupil is in residence plus the 43 days holidays, for which grant is allowed. For instance, for a pupil allowed home on holidays on July 1st and who returns to the school on August 11th, grant should be requested for 92 days, which is the number of days in the September quarter. If, however, a pupil allowed out on holidays on July 1st does not return until September 1st, grant should be requested for 73 days (30 days in September plus 43 days holiday leave). In preparing your September quarter return, you state that the total number of days in the quarter was 82. As pointed out above, the correct number is 92, viz., July - 31 days; August - 31 days; and September-30 days.

I also enclose a supply of admission and discharge sheets. One or more of these, giving the information requested, should accompany each quarterly return.

In reviewing the return, it is noted that Lucie Katakwapit is eighteen years of age, Meni Sutherland nineteen years of age, Jane Spence twenty years of age, Bernadette Pony eighteen years, Cecelia Napihish nineteen years and Meni Shakapunitam eighteen years. It is only in exceptional circumstances that the Department allows grant for pupils of eighteen years or over and, unless there are special reasons for retaining these girls in the school, it is considered that they should be discharged at once. You should report fully regarding the reasons why you consider they should be in the school.

The Department has endeavoured to make this letter as explicit as possible in order to assist you in the correct preparation of your return and I trust that you will prepare the returns of both the September and December quarters in conformity with the instructions contained in this letter and on the back cover of the return form. When these returns are received here properly completed, the grant for these two quarters will be paid.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier.
Supt. of Indian Education.

Rev. A. Bilodeau, O.M.I.,
Principal,
Indian Residential School,
Fort Albany, via Orono Rapids, Ont.

Extract from Letter No. 6512 from Office of Fur Trade
Commissioner, Hudson's Bay Company, Hudson's Bay House,
Winnipeg, Man., dated March 12th, 1931, on File 101-44.

On October 30th, 1930, we forwarded you our
account for \$160.00 covering the transportation of eight
children from Weemusk to the Indian Residential School
at Albany. To date these items are shown as unpaid on
our records here and we will be obliged if you will
advise us in this connection as it may be possible that
you have remitted payment direct to our posts.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

44-2-10

Ottawa, April 20th, 1951.

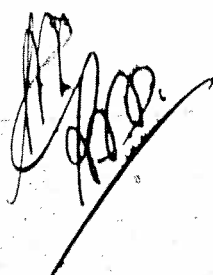
Reverend Sir,-

Enclosed is a supply of admission and discharge forms. One or more of these forms should accompany each quarterly return, giving the information requested in connection with all pupils admitted or discharged during the quarter.

As every parent applying for the admission of a child to the Albany School has an annuity ticket giving the name of the head of the family as well as the band number, the Department desires that such information should be given in connection with the admission of all new pupils. You will note that there are spaces for this information on the admission and discharge form.

Your obedient servant.


Russell T. Ferrier.
Supt. of Indian Education.


Rev. A. Bilodeau, O.M.I.,
Principal,
Indian Residential School,
Fort Albany, via Coral Rapids, Ont.

Indian Affairs. School Files.
(HG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

March 30th 1931.

44-2-10

Mr. Russell F. Ferrier

Supt. of Indian Education

Both Building

Ottawa.



R

Dear Sir:

I acknowledge receipt of your letter no. 44-2-10, dated January 19th, concerning the quarter returns of the School.

I must thank you for the full explanation on the subject of the number to be given each pupil. From now on, every new pupil will have his or her own number, and the register numbers of the pupils discharged will be dropped.

You note that under the heading "Date of Entrance to School" in the September and December returns, the date of entrance is July 11th. Necessary corrections have been made in the new copies of the September and December returns, in connection with the date of entrance, allowance being made for forty-three (43) days holidays.

In consequence, for the pupils already registered and allowed home on holidays, we request a grant of 92 days, viz. Sept. 30 days, August 31 days, July 31 days; for the pupils who enter for the first time on July 11th, we request a grant for 82 days, viz. July 21 days, Aug. 31 days and Sept. 30 days.

Concerning the pupils aged eighteen and over, Meni Sutherland is the only one whom I can discharge at once. The others cannot be sent home this winter; their parents and relatives reside from 75 to 375 miles away from Fert Albany. Among them, Meni Shapewitam comes from Winisk and has never, until this year, had an opportunity of entering the School. Cecilia Mppashish entered six years ago, but could not then remain more than one year.

Bernadette Peny and Jane Spence will be discharged as soon as possible.

Hoping you will find the quarterly returns satisfactory as corrected,

I remain

Yours sincerely

P.A. Belandier D.M.F.

Indian Affairs. School Files. (RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES ARCHIVES PUBLIQUES CANADA

44-2-10

Ottawa, April 29th, 1931.

Reverend Sir,-

I beg to acknowledge the receipt of your letter of the 30th ultimo, enclosing the September and December quarter returns of the Albany Indian Residential School. A cheque in payment of the grant due for these two quarters will be forwarded to Rev. Arthur McGowan, O.M.I., 213 Visitation St., Montreal, P.Q.

It is noted that the returns have been prepared in accordance with the instructions contained in official letter of January 19th, last. I note that, under the heading "Band Number", you give No. 9 for each pupil - this refers, no doubt, to Treaty 9. I would point out, however, that the information desired under this heading is the individual band number under which the parents of each child are paid their annuity. In this connection, I would refer you to official letter of the 20th instant.

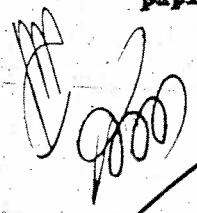
The discharge of Meni Sutherland - No. 01, is approved.

In preparing the admission and discharge sheet (Form No. 55) which accompanies the quarterly return, the information requested on this form regarding the pupils entering during the quarter should be given as well as the information regarding the pupils discharged.

Your obedient servant.



Russell F. Ferrier.
Supt. of Indian Education.



Rev. A. Bilodeau, O.M.I.,
Principal.

Indian Residential School,
Fort Albany, via Coral Rapids, Ont.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Admission of Pupils at

School during

Quarter, 192

No.	NAME	Date of Admission 192	Age on Admission	No. of Tickets under which Child's Amenity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D. for dead, after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Place and period of Previous Education
						Father	Mother			
043	Isidore Paul Martin	18 July 1921	14	206	No. 7 Albany	Jacques Paul Martin	Marguerite Katakapihil L.			Null
044	Anna Carpenter	" "	14	111	" Attunapicut	John Baptiste Carpenter	Isabel Katakapihil L.			
045	Isabel Kisko	" "	15	101	" "	John Kisko L.	Agnes Spence L.			
046	Louise Nakotchi	" "	13	93	" "	William Nakotchi L.	Agnes Katakapihil L.			
047	Isidore Scott	" "	13	268	Albany	William Scott L.	Opema Manute D.			
048	Angile Jakason	" "	12	67	Attunapicut	John Jakason L.	Jeanette Nov L.			
049	Isabel Amichinaki	" "	11	220	Albany	Andrew Amichinaki	Marguerite Katakapihil L.			

DISCHARGE OF PUPILS

W. J. Lynn

No.	NAME	Date of Discharge	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		

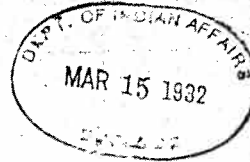
NOTE—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT



Moose Factory March 8th.1932

The Secretary,
Department of Indian Affairs
Ottawa.

Dear Sir,

Please find enclosed Quarterly Return for
quarter ending Sept.30th 1931 for Albany school.

On the first return 92 days were charged for
the pupils admitted on July 10th.

On this return you will notice that only 82
days are charged for these pupils instead of 83 which would be correct,
also 92 days are still charged for No-033 instead of 83.so there should
be added 14days on the first sheet and 13days on the second sheet,which
at the rate charged of 50¢ a day would bring the first sheet to \$1456.00
and the second sheet to \$ 631.50.

This Return came to me in only one copy.

W.L.Tyrer M.B.
Indian Agent.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

44-2-10

Ottawa, March 26th, 1932.

Sir,-

Up to the present time, the Department has not insisted on application forms and certificates of health being forwarded for the children entering the Albany Indian Residential School.

It is now desired that an application form and certificate of health be completed and forwarded for each new pupil on entrance to this school. It should be understood that Treaty Indian children only should be enrolled. I enclose a supply of application forms and you should advise the Reverend Principal regarding our wishes in this matter.

In preparing his quarterly returns, the Principal should in the future, as in the past, accompany these with copies of Form No. 33, on which the information required should be given. A supply of these forms is also enclosed.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier
Russell T. Ferrier.
Supt. of Indian Education.

W. L. Tyrer
W. L. Tyrer, Esq.; M. B.;
Indian Agent,
Moone Factory,
via Coral Rapids, Ont.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

44-2-10.

Ottawa, July 19, 1932.


Dear Chief:

The Department wishes to impress on you and the leaders of the Albany Band the importance of an education for your children. The railroad to Moosonee and changing conditions generally make it very desirable that the younger generation of Indians have an elementary schooling. Recently, the Oblate Order has completed a fine new residential school at Albany, for the education of Catholic Indian children, and the Department trusts that you will see that full advantage is taken of this opportunity. The Indian Act provides for the compulsory attendance of physically fit Indian children of school age.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.


The Chief,
Albany Indian Band.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

44-2-10.

Ottawa, July 19, 1932.

Dear Chief:

The Department wishes to impress on you and the leaders of the Attawapiscat Band the importance of an education for your children. The railroad to Moosonee and changing conditions generally make it very desirable that the younger generation of Indians have an elementary schooling. Recently, the Oblate Order has completed a fine new residential school at Albany, for the education of Catholic Indian children, and the Department trusts that you will see that full advantage is taken of this opportunity. The Indian Act provides for the compulsory attendance of physically fit Indian children of school age.

Your obedient servant,

Russell F. Parrier over

Russell F. Parrier,
Supt. of Indian Education.

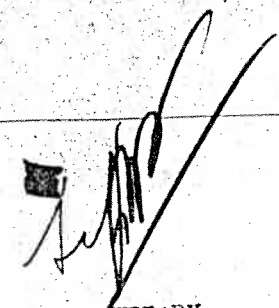
[Handwritten signature]

The Chief,
Attawapiscat Band.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

44-2-10
Albany Residential School, Albany
Jan. the 25th., 1933.



The SECRETARY
Dept. of Indian Affairs
Ottawa. Ontario.

FEB 11 1933



Dear Sir:-

It will be noticed that two certificates of Application and of Admission to the Albany Residential School are missing, those of Michel Abraham, from Weeniek, and Lewis Scott, from Kapiskow. The applications and Admissions could not be signed by the parents when they entered the school. The forms will be signed later on and forwarded to the Department when possible.

Yours very sincerely,

O A Bilsdean O.M.F.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Deputy Superintendent General
of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

192.....

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the R. C. Albany Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:

Indian name of child Joseph Tefenabam

English name

Age 7

Name of Band Albany

No. of ticket under which child's annuity is paid 322

Father's full name and No. Jimmy Tefenabam 322

Mother's full name and No. Wm. Spence 322

Parents living or dead Father dead

State of child's health Good

Religion R Catholic

Does applicant speak English? no

Previously attended school for years

(Signature of Father)

Note—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Joseph Desjaris O.M.S.
Signature of Missionary or other Witness

W. J. Spence
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Deputy Superintendent General
of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

193

I hereby make application for admission of the undermentioned child into
the Residential School; to remain
therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department
of Indian Affairs may deem proper:

Indian name of child..... *Shan Raktchi*
English name..... *Shan Raktchi*
Age..... *11*
Name of Band..... *Atlanpisic* *40*
No. of ticket under which child's annuity is paid..... *104*
Father's full name and No..... *William Raktchi 104*
Mother's full name and No..... *Agnes Raktchobil 104*
Parents living or dead..... *Living*
State of child's health..... *good*
Religion..... *Roman Catholic*
Does applicant speak English?..... *no*
Previously attended..... *no* school for..... years

A. J. R. C. A.
(Signature of Father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Henri Belleau M.D. *W. T. Lynd*
Signature of Missionary or other Witness Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

ALL NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.
Form No. 21. (QYEE)

Indian Affairs. School Files. (RC 10, Volume 6186, File 450-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

AFFLICTION FOR ADMISSION

To the

Agent

Deputy Superintendent General
of Indian Affairs,

Ottawa, Canada.

Atlawapiskat
July 19, 1932.

Sir,

I hereby make application for admission of the aforementioned child into the Fort Albany Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of

four words added.
H. Box.

Indian Affairs may deem proper; not exceeding three years

Indian name of child Paul Longpeter

English name Paul Longpeter

Age Seven

Name of Band Atlawapiskat

No. of ticket under which child's annuity is paid 430

Father's full name and no. John Longpeter 430

Mother's name and no. Marquette Spence

Parents living or dead Both dead

State of child's health Good

Religion Roman Catholic

Does applicant speak English? No

Previously attended No school for years.

(Signature of father or guardian)

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature.

Hense Belleau O.M.I.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

W. J. G. [Signature]
Agent

Indian Affairs. School Files. File 460-10, part 1 (pg 10. Volume 6186)

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Deputy Superintendent General
of Indian Affairs,

Ottawa, Canada.

Attawapiskat

July 10, 1932,

Sir,

I hereby make application for admission of the undermentioned child
into the *Fort Albany* Residential School; to remain therein

under the guardianship of the Principal for such term as the Department
of Indian Affairs may deem proper, not exceeding three years

*four words added.
H.B. am +*

Indian name of child. *Alfred Carpenter*

English name *Alfred Carpenter*

Age *10*

Name of Band *Attawapiskat*

No. of ticket under which child's annuity is paid *27*

Father's full name and No. *George Carpenter 27*

Mother's full name and No. *Mary Wabano 27*

Parents living or dead *Both living*

State of child's health *Good*

Religion *Roman Catholic*

Does applicant speak English? *No*

Previously attended *No* school for *—* years

6-65C George Carpenter
(Signature of father)

33

Note: If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Henri Belleau O.M.I.
(Signature of Missionary or other witness)

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

W.J. Fynn
Agent

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES

APPLICATION FOR ADMISSION

To

Deputy Superintendent General
of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

July 7th 1932

Sir,

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Fort Albany Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper, not exceeding three years.

Indian name of child... Angile Kiwaki

English name... Angile Kiwaki

Age.....

Name of Band... Attawapiskat

No. of ticket under which child's annuity is paid... 104

Father's full name and No. John Kiwaki 104

Mother's full name and No. Maggie Hoak 104

Parents living or dead... Both living

State of child's health... Good

Religion... Roman Catholic

Does applicant speak English? No

Previously attended No School for — years.

W. J. G. / John Kiwaki
(Signature of Father)

Note: If mother or other guardian signs, agent must forward full explanatory notes.

I recommend the admission of the above

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her pupil, and that I witnessed his or her signature to this document.

Henri Bellan O.M.I.
Witness Missionary.

W. J. G.
Agent

Indian Affairs. School Files.
(EG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Deputy Superintendent General
of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

Atkewapiskah July 8th 1932

Sir,

I hereby make application for admission of the undermentioned child
into the Post-Albany Residential School; to remain there-

in under the guardianship of the Principal for such term as the Department
of Indian Affairs may deem proper, *not exceeding three years.*
four words added.

H.B. one's Indian name of child... Angèle Banson (Okitigo)

English name... Angèle Vincent (Okitigo)

Age... Seven

Name of Band... Atkewapiskah

No. of ticket under which child's annuity is paid... 113

Father's full name and No... Vincent Okitigo 113

Mother's full name and No... Anna Augustin (or Fireman) 113

Parents living or dead... Father dead; mother living

State of child's health... Good

Religion... Roman Catholic

Does applicant speak English?... No

Previously attended... no school for no years

Anna Okitigo
(Signature of Father) Mother

I hereby certify that the above application for admission I recommend the admission of the above
has been read over and interpreted child who is of good moral character
to the parent or guardian and is eligible to be admitted as a
that its contents were understood grant-earning pupil.
by him or her and that I witnessed
his or her signature to this document.

W. J. Lynn
Agent

Henri Belleau O.M.S.
Missionary

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Deputy Superintendent General
of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

Sir,

I hereby make application for admission of the undermentioned child
into the Fort Albany Residential School; to remain therein
under the guardianship of the Principal for such term as the Department

four words added
of Indian Affairs may deem proper, *not exceeding three years.*

H.A. Indian name of child. Angele Carpenter

English name Angele Carpenter

Age Seven years and six months

Name of Band Attawapiskah

No. of ticket under which child's annuity is paid 57

Father's full name and No. Joseph Carpenter 57

Mother's full name and No. Mary Moonas 57

Parents living or dead Both living

State of child's health Good

Religion Roman Catholic

Does applicant speak English? No

Previously attended no school for — years

J C Carpenter
(Signature of Father)

Note: If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Henri Belleau O.M.I.
(Signature of Missionary or other witness)

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

W. S. Jeynes
Agent

Indian Affairs. School Files.
(RC 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Deputy Superintendent General
of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

Sir,

I hereby make application for admission of the undermentioned child
into the Fort Albany Residential School, to remain therein
under the guardianship of the Principal for such term as the Department

four words added
H.B. am J.
of Indian Affairs may deem proper, *not exceeding three years.*

Indian name of child. Angile Kayshook

English name Angile Kayshook

Age Eleven

Name of Band Attawapiskat

No. of ticket under which child's annuity is paid 77

Father's full name and No. Xavier Kayshook 77

Mother's full name and No. Jeanette Lapinashkam 77

Parents living or dead Both living

State of child's health Good

Religion Roman Catholic

Does applicant speak English? No

Previously attended No school for years

51490 Xavier Kayshook
(Signature of Father)

Note: If mother or guardian signs, agent
must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above
application for admission has been
read over and interpreted to the
parent or guardian and that the contents
were understood by him or her and
that I witnessed his or her signature
to this document.

Henri Beliveau M.D.
(Signature of Missionary
or other witness)

I recommend the admission of
the above child, who is of good
moral character and is eligible
to be admitted as a grant-earn-
ing pupil.

W. J. [Signature]
Agent

Indian Affairs. School Files.
(RC 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLICS

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Deputy Superintendent General
of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

July 8th 1932

Sir,

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Post Albany Residential School to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper, not exceeding three years.

four other
address
H.B. on 1.

Indian name of child... Maggie Kayshook

English name... Maggie Kayshook

Age... 14

Name of Band... Attawapiskat

No. of ticket under which child's annuity is paid... 99

Father's full name and No. J. Charles Kayshook 99

Mother's full name and No. Annie Muck 99

Parents living or dead... Both living

State of child's health... Good

Religion... Roman Catholic

Does applicant speak English? No

Previously attended no School for no years.

J. Charles Kayshook

(Signature of Father)

Note if mother or other guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian eligible to be admitted as a grant-earning and that the contents were understood by him or her pupil. and that I witnessed his or her signature to this document.

Henri Belleau O.M.I.
Witness Missionary

W. J. Lynn
Agent

Indian Affairs. School Files.
(RC 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

APPLICATION FOR ADMISSION

Deputy Superintendent General
of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

July 7th 1932

Sir,

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Port Arthur Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper, ^{but} not exceeding three years.

Indian name of child... Louise Carpenter
English name... Louise Carpenter
Age... 14
Name of Band... Attawapiskah
No. of ticket under which child's annuity is paid... 148
Father's full name and No. Jack Carpenter 148
Mother's full name and No. Maggie Dinos or Windino
Parents living or dead... Both living
State of child's health... Good
Religion... Roman Catholic
Does applicant speak English? No
Previously attended no School for no years.

J. G. C. (Jack Carpenter)
(Signature of Father)

Note if mother or other guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above
I hereby certify that the above application has been read over and interpreted to the parent or guardian eligible to be admitted as a grant-earning and that the contents were understood by him or her pupil, and that I witnessed his or her signature to this document.

Henri Belleau O.M.I.
Witness Missionary

Indian Affairs. School Files. (RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Deputy Superintendent General
Indian Affairs,

Ottawa, Canada.

Attawapiskat
July 10, 1922.

Sir,

I hereby make application for admission of the undermentioned child
into the Fort Albany Residential School; to remain therein under

the guardianship of the Principal for such term as the Department of
Indian Affairs may deem proper; not exceeding three years

*four words added
H.B. am. p.*

Indian name of child... Germaine Okimawini new

English name... Germaine Okimawini new

Age... Ten *see card 1922*

Name of Band... Attawapiskat

No. of ticket under which child's annuity is paid... 68

Father's full name and no... Xavier Okimawini new 68

Mother's name and No... Jeannette Nakoochee 68

Parents living or dead... Both living

State of child's health... Good

Religion... Roman Catholic

Does applicant speak English?... No

Previously attended... No school for... years

SAS PPL-105 Xavier Okimawini new
(Signature of Father or guardian)

I hereby certify that the above application for admission has been read
over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were
understood by him or her and that I witnessed his or her signature.

Henri Belleau, O.M.I.
Missionary

I recommend the admission of the above child, who is of good moral
character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

W.L. Hynes
Agent

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES

APPLICATION FOR ADMISSION

To the Superintendent General
of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

Attawapiskat
July 24, 1932,

Sir,

I hereby make application for admission of the undermentioned child
into the *Fort Albany* Residential School, to remain therein under
the guardianship of the Principal for such term as the Department of
Indian Affairs may deem proper; *not exceeding three years*

Indian name of child... *Moses Nakoozel*

English name... *Moses Nakoozel*

Age... *Ten* 32

Name of Band... *Attawapiskat*

No of ticket under which child's annuity is paid... *63*

Father's full name and No. *John Nakoozel 63*

Mother's full name and No. *Anna Okimawinew 63*

Parents living or dead... *Both living*

State of child's health... *Good*

Religion... *Roman Catholic*

Does applicant speak English?... *No*

Previously attended... *No* school for _____ years

John Nakoozel
Father of the child

I hereby certify that the above application for admission has been
read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents
were understood by him or her and that I witnessed his or her signature
to this document. *Levi Belleau O.M.D.*

Missionary
I recommend the admission of the above child, who is of good moral
character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

Indian Affairs. School Files. 160-10 part 11

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
 Deputy Superintendent General
 of Indian Affairs,
 Ottawa, Canada

192

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the A. C. Albany Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:

Indian name of child Doly Simbleter
 English name Doly Simbleter
 Age 7
 Name of Band Altanawpescat
 No. of ticket under which child's annuity is paid 127
 Father's full name and No. George Simbleter 127
 Mother's full name and No. Mrs. Hester 127
 Parents living or dead Father dead, Mother living
 State of child's health Good
 Religion Roman Catholic
 Does applicant speak English? no
 Previously attended no school for 7 8 5 P.E. years
 (Signature of Father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Joseph Deane A.M.D.
 Signature of Missionary, or other Witness

W. S. Jones
 Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21.

(OVER)

Indian Affairs. School Files. (RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Deputy Superintendent General
of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

192.....

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into
the..... Residential School; to remain
therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department
of Indian Affairs may deem proper:

Indian name of child..... *Matthew Scott*
 English name..... *Matthew Scott*
 Age..... *7*
 Name of Band..... *Albany*
 No. of ticket under which child's annuity is paid..... *338 268*
 Father's full name and No..... *William Scott 328 268*
 Mother's full name and No..... *Sam. Frank 338 268*
 Parents living or dead..... *mother dead, Father living*
 State of child's health..... *good*
 Religion..... *Roman Catholic*
 Does applicant speak English?..... *no*
 Previously attended..... *no* school for..... years

W. S. Scott
(Signature of Father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Joseph Secore, O.M.S.
Signature of Missionary or other Witness

W. S. Scott
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21.

(OVER)

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Deputy Superintendent General
of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

192.....

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the..... *St. Catharines Residential School*..... Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:

Indian name of child..... *Joseph Pany*

English name..... *Joseph Pany*

Age..... *8*

Name of Band..... *Allanopit*

No. of ticket under which child's annuity is paid..... *25*

Father's full name and No..... *James Pany 25*

Mother's full name and No..... *Sabeth Kestachin 25*

Parents living or dead..... *dead both*

State of child's health.....

Religion..... *R Catholic*

Does applicant speak English?..... *no*

Previously attended..... *no* school for..... years

J. P. Pany
(Signature of Father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

M. J. Wabano
Signature of Missionary or other Witness Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.
Form No. 21. (OVER)

Indian Affairs. School Files. File 460-10, part 1 (RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Deputy Superintendent General
of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

192.....

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into
the R. C. Albany Residential School; to remain
therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department
of Indian Affairs may deem proper:

Indian name of child Anna Teperitkam

English name Anna Teperitkam

Age 8

Name of Band Albany

No. of ticket under which child's annuity is paid 322

Father's full name and No. Jean Teperitkam 322

Mother's full name and No. Mrs. France 322

Parents living or dead Father dead, Mother living

State of child's health good

Religion R Catholic

Does applicant speak English? no

Previously attended no school for _____ years

TO N O B C
(Signature of Father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

J. J. Deane, O.M.V.
Signature of Missionary or other Witness

W. J. Fyfe
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.
Form No. 21. (over)

Indian Affairs. School Files.
RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Deputy Superintendent General
of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

192.....

Sir,—
I hereby make application for admission of the undermentioned child into
the Port Albany Residential School; to remain
therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department
of Indian Affairs may deem proper of three years,

Indian name of child Marie Therese Kiwaki

English name Marie Therese Kiwaki

Age 7

Name of Band Abawapiskah of 63

No. of ticket under which child's annuity is paid 71

Father's full name and No. George Kiwaki

Mother's full name and No. Charlotte Nakoojee

Parents living or dead Father, still alive; Mother, dead.

State of child's health Good.

Religion Roman Catholic

Does applicant speak English? No

Previously attended _____ school for six years

George Kiwaki
(Signature of Father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Henri Belleau O.M.S. Agent
Signature of Missionary or other Witness

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

Form No. 21.

Indian Affairs. School Files. (RC 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Deputy Superintendent General
of Indian Affairs,

Ottawa, Canada

192.....

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into
the R. C. Albany Residential School; to remain
therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department
of Indian Affairs may deem proper:

Indian name of child Mathieu Sutherland

English name Mathieu Sutherland 37

Age 9

Name of Band Albany

No. of ticket under which child's annuity is paid 235

Father's full name and No. Jimmy Sutherland 215

Mother's full name and No. Maggie Sutherland 235

Parents living or dead Living

State of child's health Good

Religion Roman Catholic

Does applicant speak English? no

Previously attended..... school for..... years

[Signature]
(Signature of Father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent
must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for
admission has been read over and interpreted to the
parent or guardian and that the contents were
understood by him or her and that I witnessed his
or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child,
who is of good moral character and is eligible to be
admitted as a grant-earning pupil.

[Signature]
Signature of Missionary or other Witness

[Signature]
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket
under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years,
except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission
of such cases, full particulars should accompany the application.
Form No. 21.

Indian Affairs, School Files,
(RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Deputy Superintendent General
of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

Sir,

I hereby make application for admission of the undermentioned child
into the Fort Albany Residential School; to remain there-
in under the guardianship of the Principal for such term as the Department

*five words
added
L.B. over*

of Indian Affairs may deem proper, *but not exceeding two years.*
Indian name of child Angèle Satail

English name Angèle Satail

Age 15
Name of Band Attawapiskat

No. of ticket under which child's annuity is paid 75

Father's full name and No. James Satail 75

Mother's full name and No. Francis Madinas 75

Parents living or dead Both living

State of child's health Good

Religion Roman Catholic

Does applicant speak English? No.

Previously attended Fort Albany school for one year

J. Satail
(Signature of Father)

I hereby certify that the above application for admission I recommend the admission of the above
has been read over and interpreted to the parent or guardian and is eligible to be admitted as a
that his contents were understood by him or her and that I witnessed
his or her signature to this document.

Jean Belleau O.M.S.
Missionary

W. J. Hynes
Agent

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

APPLICATION FOR ADMISSION

To the Deputy Superintendent General of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,
I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Fort Albany Residential School to remain therein under the guardianship of the principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper.

Indian name *Annie Quik*
English name *Annie Quik*
Age *13*
Name of the Band *Albany*
No. of ticket under which Annuity is paid *132*
Father's name *William Quik*
Mother's name *Maggie Jackson*
Parents living or dead *Living*
State of child's health *good*
Religion *Roman Catholic*
Does applicant speak English? *no*
Previously attended *no* *1894*

Signature of Father

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent and that the contents were understood by him or her and that I witness his or her signature to this document.

Signature of the Missionary *Henri Belleau O.M.I.*

I recommend the admission of the above child who is a good moral character and is eligible to be admitted as a grant earning pupil

Agent *W. J. Ford*

Indian Affairs. School Files. File 460-10, part 1

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES

ADMISSION OF PUPILS AT *Fort Albany R. C. Boarding*

SCHOOL DURING *Summer*

QUARTER, 1932

No.	NAME	Date of Admission 1932	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living, D. for dead, after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Name and grade of previous Education
						Father	Mother			
64	Devy Linclter	July 11, 1932	7	127	Attawapiscat	George Linclter	Minnie Kishkocani	R. C.	They	
65	Angile Aikl	July 11, 1932	15	75	Attawapiscat	James Aikl	Francis Matthias	R. C.	all	
66	Anna Tepenishkani	July 17, 1932	6	322	Albany	Jimmy Tepenishkani	Minnie Spence	R. C.	all	
67	Bernaine Okimawinina	July 11, 1932	10	68	Attawapiscat	Xavier Okimawinina	Jeanette Kakotchi	R. C.	beginner	
68	Angile Kayshock	July 11, 1932	11	77	Attawapiscat	Xavier Kayshock	Jeanette Tepenishkani	R. C.		
31	Michel Abraham	Aug. 9, 1932	13		Henick			R. C.		
32	Moses Kakotchi	July 18, 1932	12	63	Attawapiscat	John Kakotchi	Anna Okimawinina	R. C.		
33	Alfred Carpenter	July 15, 1932	10	27	Attawapiscat	George Carpenter	Maria Habano	R. C.		

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
040	Sabeth Jokomani	June 1932	15	1			They were	Grade 5	The girls are	Here for one year only
041	Sabeth Sutherland	June 1932	14	1			all	Grade 1	taught down-	Died in August 1932
042	M-Louise Sutherland	June 1932	14	3			beginners	Grade 3	tic work such	Time expired
044	Anna Carpenter	June 1932	13	2			when	Grade 2	at washing,	Time expired
045	Sabeth Kishi	June 1932	15	1			they	Grade 1	ironing, sewing,	Time expired
048	Angile Jakasum	June 1932	12	2			entered	Grade 2	mending, etc.	Time expired
019	Josephine Spence	June 1932	14	4				Grade 3		Her mother died in August and she has to stay with her father

NOTE—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

FORM 33

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES

ADMISSION OF PUPILS AT *Fort Albany R.C. Boarding*

SCHOOL DURING

Summer

QUARTER, 1932

No.	NAME	Date of Admission 1932	Age on Admission	No. of Terms under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living, D. for dead, after name)		Religion of Parents	Grade of Education upon entering the School	Place and period of Previous Education
						Father	Mother			
57	Maggie Kayshock	July, 11, 1932	13	99	Attawapiscat	Charles Kayshock	Annie Muck	R.C.	They	
58	Annie Hisk	July, 11, 1932	13	142	Albany	William Hisk	Maggie Zacharie	R.C.	all	
59	Angile Vincent	July, 11, 1932	11	113	Attawapiscat	Vincent	Anna Linguati	R.C.	all	
60	Angile Keeki	July, 11, 1932	12	104	Attawapiscat	John Keeki	Maggie Poah	R.C.	beginner	
61	Louise Carpenter	July, 11, 1932	14	148	Attawapiscat	Jacob Carpenter	Maggie Dine	R.C.		
62	Angile Carpenter	July, 11, 1932	11	57	Attawapiscat	Joseph Carpenter	Mary Dineas	R.C.		
63	M. Theres Keeki	July, 11, 1932	7	71	Attawapiscat	George Keeki	Charlotte Keetohi	R.C.		

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
012	Cecilia Sutherland	June 1932	17	3			They were	Grade 3	The girls are	Out of age
015	Louise Johnson	June 1932	17	3			all	Grade 3	taught the	Out of age
020	Minnie Sutherland	June 1932	11	3			beginner	Grade 3	general care	Sickness
032	Angile Sagatch	June 1932	14	2			when	Grade 2	of a house	Here for 2 yrs only
037	Agnes Kostadfin	June 1932	17	2			she	Grade 2	in hygienic	Out of age
039	Emilda Lorne	June 1932	17	3			entered	Grade 3	lines	Out of age
033	Lucie Tomykatic	June 1932	17	1				Grade 1		Out of age

NOTE—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

FORM 33

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES

ADMISSION OF PUPILS AT

Port Albany R.C. Boarding

SCHOOL DURING

Summer

QUARTER, 1932

No.	NAME	Date of Admission 1932	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert I. for living, D. for dead, after name)		Religion of Parents	Grade of Education upon entering the School	Place and period of Previous Education
						Father	Mother			
34	Joseph Tapanishkane	July 17, 1932	8	322	Albany	Jimmy Tapanishkane	Minnie Spence	R.C.	Thru	
35	Louis Scott	July 17, 1932	9	338	Albany	Kenzie Scott	Minnie Hesk	R.C.	all	
36	Mathias Scott	July 17, 1932	9	268	Albany	William Scott		R.C.	beginners	
37	Mathias Sutherland	July 17, 1932	9	235	Albany	Jimmy Sutherland	Maggie Metak	R.C.		
38	Paul Long Peter	July 11, 1932	7	430	Attawapiscat	John Long Peter	Marg. Spence	R.C.		
39	Joseph Comy	July 17, 1932	7	25	Albany	James Comy	Elizabeth Kostadje	R.C.		
40	John Katchchi	July 11, 1932	11	104	Attawapiscat	William Katchchi	Agnes Katchkwapit	R.C.		

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in It	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
7	Henry Hesk	June 1932	14	2			They were	Grade 2	The boys work	Time expired
19	Alfred Aikel	June 1932	11	1			all	Grade 1	in the garden	Time expired
21	Paul Kostadje	June 1932	9	1			beginners	Grade 1	and on the	Time expired
22	Joseph Katchkwapit	June 1932	8	1			when they	Grade 1	farm.	Time expired
25	Elic Metak	June 1932	8	1			entered	Grade 1		Time expired
27	Joseph Metak	June 1932	7	1				Grade 1		Time expired
30	Emile Anishinape	May 2, 1932	7		5			Grade 1		He died on May, 1932

NOTE—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

FORM 33

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES

Ottawa, February 27th, 1933.

Sir,-

With reference to your letter of the 7th instant, the Department approves of the admission of the under-mentioned children to the Albany Indian Residential School, provided they are physically fit:-

Annie Uisk
 Angelo Aitel
 Mathieux Sutherland
 Marie Therese Kiwaki
 Anna Tepenishkan
 Joseph Pomy
 Mathieux Seott
 Dory Linklater
 Moses Nakotchi
 Germaine Okinewinima

Louise Carpenter
 Maggie Kayahook
 Angela Kayahook
 Angelo Carpenter
 Angelo Vincent
 Angela Kiwaki
 Alfred Carpenter
 Paul Long Peter
 John Nakotchi
 Joseph Tepenishkan

The discharge of the following pupils is, also, approved:-

<u>No.</u>		<u>No.</u>	
7	- Henry Uisk	037	- Agnes Kostadjin
19	- Alfred Aitel	039	- Enelda Leone
21	- Paul Kostadjin	033	- Lucie Tomykatic
22	- J. Kata-kwapit	040	- Saboth Jekemmm
25	- Elie Metat	041	- Saboth Sutherland
27	- Joseph Metat	042	- M. Louise Sutherland
30	- Emily Anishinago	044	- Anna Carpenter
012	- Cecilia Sutherland	045	- Saboth Kibki
015	- Louise Jekemmm	048	- Angelo Jekemmm
020	- Elmie Sutherland	019	- Josephine Spence
032	- Angela Sagatch		

Please inform the Principal.

Application forms and certificates of health should be forwarded for M. Abraham - No. 31 - and Louis Seott - No. 35.

Your obedient servant,

J. D. Sutherland
 J. D. Sutherland,
 For Supt. of Indian Education.

W. L. Tyrer, Esq., M. B.,
 Indian Agent,
 Moose Factory,
 via Moosonee, Ont.

Indian Affairs. School Files.
 (RG 10, Volume 6186, File 1460-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

44-2-10

Ottawa, April 22nd, 1933.

Sir,-

The Department is in receipt of the March quarter return of the Albany Indian Residential School.

Please forward applications and certificates of health for the following:-

No. 31 - M. Abraham
" 35 - Louis Scott

Your obedient servant,

J. D. Sutherland.
For Supt. of Indian Education.

W. L. Tyrer, Esq., M. B.,
Indian Agent,
Moose Factory,
via Moosonee, Ont.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Deputy Superintendent General
of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

192.....

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the..... Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:

Indian name of child..... *Abraham Scott*
 English name.....
 Age..... *12*
 Name of Band..... *Albany*
 No. of ticket under which child's annuity is paid..... *338*
 Father's full name and No..... *Javier Scott 338*
 Mother's full name and No..... *Mrs. Missionpiti*
 Parents living or dead..... *Living*
 State of child's health..... *Good*
 Religion..... *Roman Catholic*
 Does applicant speak English?..... *no*
 Previously attended..... *Fort Albany* school for..... *two* years
 (Signature of Father)..... *584-61 (Javier Scott)*

Note—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Jenssi Belleau O.M.D. *W. J. Jones*
 Signature of Missionary or other Witness Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

(Note—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.)
 Form No. 21.

*Form as required
 letter 44-2-10
 Feb 27/33*

Indian Affairs. School Files.
 (RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

U-2-19.

Ottawa, July 25, 1933.

Sir:

In reply to your letter of the 16th instant, I beg to say you may inform the Principal of the Albany Indian Residential School that the admission of the following children is approved:

Suzanne Scott
Anna Flora Edward
Joseph Scott
Annie Scott
Joseph Hetal
Angela Akisipi
Gouilla Wabano

Angele Jacques
Michel Spent
Antoine Okimniw
Christina Carpenter
Luel Tomaketic
Louis Scott
Abraham Scott.

It is found necessary to return the enclosed six application forms, owing to the fact that you have not stated the religion of the children. This information should be placed on the forms and they should then be returned for our consideration.

You may inform the Principal that grant for the current fiscal year has been provided for 83 pupils at the Albany R. S. Residential School. It will not be possible to pay grant for any larger number.

Your obedient servant,


G. D. Etherland,
Acting Supt. of Indian Education.

ENC.

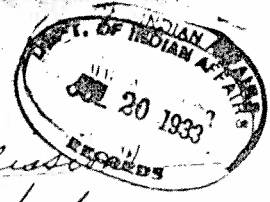
W. L. Fyler, Esq., M.B.,
Indian Agent,
Hess Factory,
Via Neerness, Ont.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

L. J. G. & M. J.

44-2-10



[Handwritten signature]

Roman Catholic Mission
At Hawawistikat.

June 23rd, 1933.

The Superintendent of Education,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Dear Sir,

John Nakootchee, Chief of the
At Hawawistikat Band of Treaty No. 9, showed me
a letter you had written him about a year
ago. He wished me to translate it for him
into Cree syllabics, so that he could read
it, in public, to his Indians. Unfort-
unately, while I had it in my possession,
someone took it by mistake and it was
lost or destroyed.

In this letter, you mentioned that
conditions would be rapidly changing in
the Bay owing to the neighbouring rail-
road, and you impressed upon him the
necessity of education for Indians.
You also spoke of the construction of

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES

L. J. C. & M. S.

2.

The new boarding school of Port Albany
and concluded by stating the fact
that the Indian Act provides for
compulsory education.

I would be very much obliged
if a copy of your letter could be
sent to John Nakootchee. He would
use it to promote the recruiting
of school children.

I must state that John Nakootchee
has put his own boy in the school, and
has given, in due time, good testimony
in favour of what he has seen
there, on a visit to his boy.

Thank you

Yours truly in Christ,

Henri Bellevue M.S.,
Missionary.

Indian Affairs - School Files.
(RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

ADDRESS REPLY TO THE
SECRETARY, DEPT. OF INDIAN AFFAIRS,
OTTAWA



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

IN YOUR REPLY REFER TO

No. 44-2-10.

ALSO TO THE DATE OF THIS LETTER

PLEASE WRITE ON ONLY ONE SUBJECT
IN EACH LETTER

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 10 1933
RECORDED

Ottawa, July 28, 1933

Sir:

In reply to your letter of the 16th instant, I beg to say you may inform the Principal of the Albany Indian Residential School that the admission of the following children is approved:

Suzanne Scott
Anne Flora Edward
Joseph Scott
Annie Scott
Joseph Metal
Angele Aisipi
Cecilia Wabano

Angele Jacosun
Michel Spent
Antoine Okimauiw
Christina Carpenter
Luci Tomekatic
Louis Scott
Abraham Scott.

It is found necessary to return the enclosed six application forms, owing to the fact that you have not stated the religion of the children. This information should be placed on the forms and they should then be returned for our consideration.

You may inform the Principal that grant for the current fiscal year has been provided for 80 pupils at the Albany R. C. Residential School. It will not be possible to pay grant for any larger number.

Your obedient servant,

J. D. Sutherland,
Acting Supt. of Indian Education.

ENC.

W. L. Tyrer, Esq., M.B.,
Indian Agent,
Moose Factory,
Via Moosonee, Ont.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

44-3-10

Ottawa, August 12th, 1913.

Sir,-

The Department is in receipt of applications and certificates of health for the admission of the following children to the Albany Indian Residential School:-

Jeanmy Aisipi
Joseph Kechen
Josephat Ketetwokit
Angela Kichi
Frederic Oskiki (Mud)
Marcel Aisipi

In reply I beg to say that you may inform the Principal that the admission of these children is approved.

As stated in official letter of the 29th ultimo, it is understood that grant can only be allowed for eighty (80) pupils during the current fiscal year.

Your obedient servant,

J. D. Sutherland
J. D. Sutherland,
Acting Supt. of Indian Education.

W. L. Tyrer
W. L. Tyrer, Esq., M. B.,
Indian Agent,
Hoose Factory,
via Moosesee, Ont.

Indian Affairs. School Files.
(HG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

MISSION OF PUPILS AT Roman C. Boarding

SCHOOL DURING September QUARTER, 1923

NAME	Date of Admission 192	Age on Admission	No. of Tickets under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living, D. for dead, after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Place of Previous Education
					Father	Mother			
41 Joseph Scott	July 17, 1923	12	249	Albany	Simeon Scott	Christiana Haskell	R.C.	Grade III	Mr. In both
42 Thomas Sutherland	July 17, 1923	7	235	Albany	Jimmy Sutherland	Maggie Metel	R.C.	0	
43 Joseph Metel	July 17, 1923	7	59	Albany	Sandy Metel	Laura Metel	R.C.	0	
44 Isaac Spence	July 17, 1923	6	395	Albany	Michel Spence	Hancy Jaconson	R.C.	0	
45 Michel Spence	July 8, 1923	9	84	Attawapiscat	Joachim Spence	Minnie Napasin	R.C.	0	
46 Joseph Kayshour	July 8, 1923	10	77	Attawapiscat	James Kayshour	Jeanette Tepenishkam	R.C.	0	
47 Marcel Atil	July 8, 1923	8	75	Attawapiscat	James Atil	Francis Matinas	R.C.	0	
48 Fredrick Ashiki	July 8, 1923	12	31	Attawapiscat	David Ashiki	Jeanette Paul Metel	R.C.	0	

DISCHARGE OF PUPILS

NAME	Date of Discharge	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
			Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
17 John Anishinape	June 1923	14	3			0	Grade III	Out of age	
17 Mrs. Rose Sutherland	June 1923	14	4			0	Grade IV	Time worn	
18 Agnes Tepenishkam	June 1923	15	3			0	Grade II	Married in July	
38 Agnes Carpenter	June 1923	17	3			0	Grade VII	Out of age - she is staying here. No help	

Approved

NOTE—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES

44-2-10.

Ottawa, October 11, 1933.

Sir:

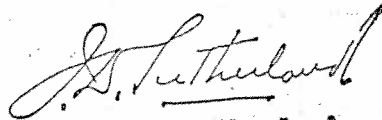
The Department is in receipt of the September quarter return of the Albany Indian Residential School. Please inform the Principal that the discharge of the following pupils is approved:-

- No. 17 - John Anishinape,
- 013 - M. Rose Sutherland,
- 018 - Agnes Tepenishkam,
- 038 - Agnes Carpenter.


The usual application forms and certificates of health should be submitted as soon as possible for the following:-

- No. 071 - M. Therese Scott, #42 Thos. Sutherland,
- 072 - Louise Paul-Martin, 44 Mare Spence,
- 073 - Cecilia Zachario, 49 Luc Ethrington.

Your obedient servant,



J. D. Sutherland,
Acting Supt. of Indian Education.



W. L. Tyrer, Esq., M.B.,
Indian Agent,
Moose Factory,
via Moosonee, Ont.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Moose Factory Oct 5th 1933

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Dear Sir, Please find enclosed application forms
for the following and if admitted temporary I will examine
the pupils at the first opportunity.

- Moses Martinos---NO 7 Attawapiscat Band
- Marie Scott----- 338 Albany Band
- Mark Spence----- 395 Albany Band
- Marie Palmarten-- 206 ~~XXXXXXXXXX~~ Band Albany
- Thos Sutherland-- 235 Albany Band
- Maggie AtoQuatto--76 Attawapiscat---I beleive there
is some mistake in this application as the name
shown under this number is Xavier Ookitchquao,
and the childs fathers name in the application
form is given as George not Xavier.

Yours truly,

W.L. Tyrer
W.L. Tyrer
Agent.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Moosonee, James Bay, Ontario.
October the 7th., 1933.

Dr. L. Tyrer, Ind. Agent
Moosa-Factory Island
Ontario,

Dear Sir:-

Your letter dated Oct. the 5th., has been duly received. The number of children authorized by the Dept. to be admitted to the Albany Residential School is 80 as a limit.

The number was complete before the last six arrived. Some came from Fort-Hope and the others were brought from Wenusk. In September it is not very easy to travel as you know by experience, so we could not consider the possibility of sending those children back to their respective families. In fact, it was absolutely impossible to turn back those children from Wenusk. The family which came from Fort-Hope was so poor that it was also out of question to send them with their parents.

We accommodated them for the time being until we report the matter to the Department. As the school was already full to capacity I advised the Principal to enlarge the dormitories which enlargement should be completed by the first week in November.

I expect to be in Ottawa by the end of the Month and take the matter up with the Department, unless you would kindly bring the fact to the Department's attention, for which I would be very much obliged to you.

Sincerely yours,

J. E. Davidson. o. u. l.
Sub. - prov.

School Files.
Indian Affairs. File 460-10, part 1)
(RG 10, Volume 6186)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES

MISSION OF PUPILS AT *Roman Catholic Boarding* SCHOOL DURING *December* QUARTER, *1923*

NAME	Date of Admission 192	Age on Admission	No. of Tickets under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living, D. for dead, after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Place reported of Previous Education
					Father	Mother			

DISCHARGE OF PUPILS

NAME	Date of Discharge	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in It	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
			Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
<i>Angèle Carpenter</i>	<i>Sept. 30</i>	<i>12</i>	<i>1</i>	<i>3</i>		<i>0</i>	<i>Form II</i>	<i>Was doing fine</i>	<i>She had to go home to take care of the household, on recommendation of Dr. Tyne, her mother is sick. She is now sick.</i>
<i>Angèle Aitel</i>	<i>Oct.</i>	<i>16</i>	<i>2</i>	<i>3</i>		<i>0</i>	<i>Form II</i>	<i>Good pupil!</i>	

W. S. Tyne

One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

44-2-10.

Ottawa, January 11, 1934.


Sir:

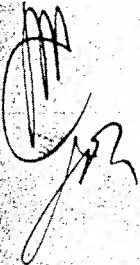
I beg to acknowledge receipt of the December quarter return of the Albany Residential School.

Please inform the Principal that the discharge of No. 62, Angele Carpenter, and No. 65, Angele Aitel, is approved.

You may also inform him that the Department approves the re-admission to the School of No. 025, L. Shakawitan, and No. 31, M. Abraham.

Your obedient servant,


J. D. Sutherland,
Acting Supt. of Indian Education.


W. H. Tyler, Esq., M.D.,
Indian Agent,
Moos Factory, Ont.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

DISCHARGE OF THRUPLS

NAME	AGE	RECEIVED FROM			RECEIVED TO		REMARKS
		DATE	AMOUNT	BY	DATE	BY	
<i>W. J. ...</i>	<i>...</i>	<i>...</i>	<i>...</i>	<i>...</i>	<i>...</i>	<i>...</i>	<i>...</i>
<i>...</i>	<i>...</i>	<i>...</i>	<i>...</i>	<i>...</i>	<i>...</i>	<i>...</i>	<i>...</i>
<i>...</i>	<i>...</i>	<i>...</i>	<i>...</i>	<i>...</i>	<i>...</i>	<i>...</i>	<i>...</i>

Indian Affairs. School Files.
 (RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Re: Woods

44-2-10.

Ottawa, August 1, 1934.

Very Reverend Sir:

I have to acknowledge receipt of your letter of the 29th ultimo, in which you advise that you have received a request from non-Catholic Indian families to admit their children to the Albany Residential School.

If the children to whom you refer are pagans, the Department is prepared to consider their admission to the Albany School, provided application forms are properly completed and forwarded to the Department, through the office of the Indian Agent, Dr. Tyrer. If, however, the children to whom you refer are recognized as members of the Anglican or United Church, the Department could not consent to their admission to the Albany School, in view of Section 10. (1) of the Indian Act.

Your obedient servant,

A. F. MacKensie
A. F. MacKensie,
Secretary.

Very Rev. J. Emile Baillon, O.M.I.,
Necesses,
O n t.

Indian Affairs. School Files.
(RC 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Oct 5th

Dear Doctor,
Enclosed herewith are the report forms for the past quarter which I trust are satisfactory. Mrs Josselyn carried on in my absence. Thus school was not closed.

There is a matter I wish to draw to your attention. Three of Henry Rubens children have been taken into the school here (R.C. school). You will recall assuring me that you would not permit such a thing to go on. Therefore I wish you would drop Fr Bilodeau a letter telling him that we do not want this kind of thing to go on. The result of this case is that others tell me that they will put their children in the school too as they cannot keep them. Thus you see the schools are going to become an ideal place for parents to put children they cannot keep. Wonderful outlook for the future!!!!. Last winter the priest spent all his spare time over here asking my people if they wanted to go into hospital. As your records will show you he had great success even if the dept had to foot the bill. This winter I suppose it is going to be "open house" for school children. At any rate I am fed up with the antics of the R.C. church here. They do as they like apparently. Anyway, I am not sitting idly by now watching them get what children they can.

Please advise me will you that you have written Bilodeau & then I will proceed to take the children out. We had a simila case I am told in Dr Hamiltons time & he very promptly turned the children out & made it plain that such tactics would not be tolerated. They need another reminder apparently.

I heard when in Moose you might have to make a trip through here but we have given up hope now but perhaps may see you this winter.

Sincerely yours

R.A. Josselyn

P.S. Should you come now you are quite welcome to stay with us. There is always a spare room. My wife sends kindest regards to Mr. Josselyn.

Ottawa, October 16, 1934.

Sir:

I beg to acknowledge receipt of your letter of the 9th instant, enclosing a letter received from Rev. R. A. Joselyn in connection with the admission of children to the Albany Indian Residential School.

In July, last, Rev. J. E. Saindon, O.M.I., wrote the Department stating that he had received a request for the admission of a number of non-Catholic Indian children to the Albany Residential School. In letter dated August 1st, the Department replied to Rev. Father Saindon as follows:

"I have to acknowledge receipt of your letter of the 29th ultimo, in which you advise that you have received a request from non-Catholic Indian families to admit their children to the Albany Residential School.

If the children to whom you refer are pagans, the Department is prepared to consider their admission to the Albany School, provided application forms are properly completed and forwarded to the Department, through the office of the Indian Agent, Dr. Tyrer. If, however, the children to whom you refer are recognised as members of the Anglican or United Church, the Department could not consent to their admission to the Albany School, in view of Section 10 (1) of the Indian Act."

The Department has not received any applications for the admission of children to the Albany Residential School during the last six months, and, consequently, we are not in a position to decide whether or not there are any children in the school who should not be there.

With reference to the second question contained in your recent letter, I may say that the Department does not approve of non-grant earning children residing in an Indian residential school.

Your obedient servant,

J. D. Sutherland
J. D. Sutherland,
Acting Supt. of Indian Education.

W. L. Tyrer, Esq., M.D.,
Indian Agent,
Moose Factory,
Ont.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT

Keene Factory Oct 18th 1934

Father Saindon
Keene.

Dear Sir, I have received a complaint from
Rev. Mr. Josslyn of the Ang. Mission at Albany that the
A.C. Residential School at that place is admitting
Protestant children, special mention was made of
the Heuben children.

Will you please give me a report
on this matter.

I might add that the Department does
not approve of non-grant earning children residing in
an Indian residential school.

Yours truly,

W. S. Fyfe
Agent.

Indian Affairs, School Files, 1934-1935, 16, part 10

ADMISSION OF PUPILS AT *Roman Catholic Boarding* SCHOOL DURING *August and September* QUARTER, 1934

No.	NAME	Date of Admission 1934	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living, D. for dead, after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Place and period of Previous Education
						Father	Mother			
53	Olivier Loom	Aug. 6 th 1934	7	150	Albany	Xavier Loom	Jane Conway	R.C.	0	
54	Joseph Metat	Aug. 6 th	9	329	Albany	Siméon Metat	Francis Kishokh	R.C.	0	
55	George Spence	Aug. 6 th	9	248	Albany	Jimmy Spence	Charlotte Krapachuk	R.C.	0	
56	Gabriel Carpenter	Aug. 1 st	7	27	Attawapiscat	George Carpenter	Maria Habans	R.C.	0	
57	Antoine Carpenter	Aug. 1 st	8	57	Attawapiscat	Joseph Carpenter	Mary Monias	R.C.	0	
58	Antoine Okimawinina	Aug. 1 st	7	82	Attawapiscat	Joseph Okimawinina	Paddy Edgington	R.C.	0	
59	Onésime Okimawinina	Aug. 1 st	10	1	Attawapiscat	John Okimawinina	Anna Aitil	R.C.	0	

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
1	Joseph Linclet	June 1934	13	5			0	4 th Grade	They worked	Period was ending
2	Abraham Scott	June 1934	14	3			0	3 rd Grade	around the	" "
3	Les Auguste	June 1934	14	3			0	4 th Grade	Mission and	Over age
6	Antoine Okimawinina	June 1934	14	2			0	2 nd Grade	on the farm.	Sick
10	Antoine Paul Martin	June 1934	15	3			0	4 th Grade		Over age
12	Joseph Sutherland	June 1934	13	3			0	4 th Grade	Very satisfactory	Period was ending
13	John Sutherland	June 1934	14	3			0	4 th Grade		Over age

NOTE.—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

FORM 33

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

ADMISSION OF PUPILS AT *Roman Catholic Boarding* SCHOOL DURING *August and September* QUARTER, 1934.

No.	NAME	Date of Admission 193	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living, D. for dead, after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Places and period of Previous Education
						Father	Mother			
94	Agnes Okitikuonok	Aug 1 st 1934	7.8		Attawapiscat	David Okitikuonok	Wendia Passum	R.C.	0	
95	Letic Noah	Aug 1 st 1934	10	64	Attawapiscat	Tommy Noah	Maggie Edwards	R.C.	0	
96	Angèle Spence	Aug 6 th 1934	13	220	Allany	George Spence	Alice Metat	R.C.	3 rd Grade	Mc Intosh
97	Jeanne d'Arc Loutet	Aug 6 th 1934	7	416	Allany	Harry Loutet	Christonna Tpinak	R.C.	0	
98	Jeanne d'Arc Metat	Aug 6 th 1934	11	329	Allany	Simeon Metat	Honey Kiashkashak	R.C.	0	
99	Alexandra Metat	Aug 6 th 1934	11	112	Allany	Albert Metat	Anna Scott	R.C.	0	

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		

NOTE.—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

FORM 33

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

ADMISSION OF PUPILS AT *Roman C. Boarding* SCHOOL DURING *August and September* QUARTER, 193*4*

No.	NAME	Date of Admission 193	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D. for dead, after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Places and period of Previous Education
						Father	Mother			
87	Minnie Shokapuitom	Aug. 1 st 1934	12		Kenisk	Xavier Shokapuitom	Jenny Ashouakum	R. C.	0	
88	Lucie Okimawinina	Aug. 1 st	10	62	Attawapiscat	Andrew Okimawinina	Cona Okitiko	R. C.	0	
89	M. Louise Auguste	Aug. 1 st	8	76	Attawapiscat	Jimmy Auguste	Nancy Kamanatichak	R. C.	0	
90	Louise Hisk	Aug. 1 st	15	117	Attawapiscat	Thomas Hisk	Anna Shisk	R. C.	0	
91	Anna Hiskley	Aug. 1 st	11	130	Attawapiscat	Alex. Hiskley	Minnie Jomolun	R. C.	0	
92	Bernadette Spence	Aug. 1 st	8	84	Attawapiscat	Joachim Spence	Minnie Kapaashak	R. C.	0	
93	Cecile Okitikuak	Aug. 1 st	8	108	Attawapiscat	Joseph Okitiko	Lucile Kapaashak	R. C.	0	

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
46	Louise Makotchi	June 1934	16	3			0	3rd Grade	Sewing	Time is finished
47	Cecilia Scott	June 1934	15	3			0	2nd Grade	Mending	Time is finished
49	Selith Anishinape	June 1934	14	3			0	4th Grade	Washing	"
50	Jeanette Gacharie	June 1934	14	3			0	3rd Grade	Ironing, etc.	"
57	Maggie Kayshaw	June 1934	17	2			0	3rd Grade		Over age
60	Argyle Kioki	June 1934	14	2			0	2nd Grade	Very	She has to help her mother
76	Cecilia Habano	June 1934	17	1			0	1st Grade	satisfactory	Over age

NOTE.—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

FORM 33

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

ADMISSION OF PUPILS AT *R.C. Boarding*

SCHOOL DURING *Aug and Sept*

QUARTER, 193*4*

No.	NAME	Date of Admission	Age on Admission	No. of Pupils which Agency is paying	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living, D. for death, after name)		Religion of Parents	State of Education from entering the School	Places and period of Previous Education
						Father	Mother			
80	Jane Jocomolum	Aug 14	15	3	Attawapiscat	Xavier Jocomolum	Louise Hickey	R.C.		
81	Madeleine Jocomolum	Aug 14	14	3	Attawapiscat	Xavier Jocomolum	Louise Hickey	R.C.		
82	Angile Jocomolum	Aug 12	12	3	Attawapiscat	Xavier Jocomolum	Louise Hickey	R.C.		
83	M ^r Louise Jocomolum	Aug 12	12	144	Attawapiscat	Jacob Jocomolum	Julienne Ashouakung	R.C.		
84	Juliette Carpenter	Aug 13	13	116	Attawapiscat	Jean B. Carpenter	Elizabeth Substantoon	R.C.		
85	Alexandra Carpenter	Aug 11	11	116	Attawapiscat	Jean B. Carpenter	Elizabeth	R.C.		
86	Louise Shakapuitan	Aug 11	?	?	Attawapiscat	Piton Shakapuitan	Francis Jocomolum	R.C.		

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
9	Caroline Lincliter	June 1934	17	5			0	4 th Grade		Has Course of Study was over.
10	Dorothy Scott	June 1934	13	2			0	4 th Grade	In general	Most of the pupils were here for three years.
14	Lotie Aitel	June 1934	18	3			0	4 th Grade	care of a house	That is the reason why
25	Louise Shakapuitan	June 1934	17	2			0	2 nd Grade		mons left on June.
29	Sabeth Dishowapit	June 1934	12	4			0	3 rd Grade	Very satisfied	Over age
32	Angile Sagatch	June 1934	17	3			0	3 rd Grade	Very	Over age
33	Lutje Tomyakakit	June 1934	17	2			0	2 nd Grade		Over age
43	Cecilia Paul-Martin	June 1934	17	3			0	4 th Grade		Over age

NOTE.—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

FORM 33.

Indian Affairs. School Files.
(RS 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa, January 23, 1935.

Sir:

With reference to your letter of the 9th instant, I beg to say that the admission of the following pupils to the Albany Residential School is approved:

Leo Kiosk	Lucie Jacobewitan
David Okimawinonou	Bernadette Spence
Charles "	Michel Nakoutch
Joseph Metal	John Matinos
George Spence	John Elhrington
Oliver Loon	Antoine Okimawinonou
Antoine Aitail	Onesime "
Louise Wisk	Meni Jacobewitan
Mary L. Jocomolun	Jeanne d'Aro Loutet
Alexander Carpenter	Cecilia Okitigo
Lodi Noah Tookate	Annie Wesley
Alexander Metal	Lucie Okimawinonou
Jeanne d'Aro Metal	Angele Spence
Juliette Carpenter	Angele Jocomolun
Thomas Katakwabit	Marie L. Auguste
Gabriel Carpenter	Madeleine Jocomolun
Antoine Carpenter	Jane "
Luc Kostachen	Agnes Okitique.

The usual application forms and certificates of health should be forwarded as soon as possible for No. 51, Peter Penaskish, and No. 52, Ernest Sutherland.

You may also inform the Principal that the Department approves the discharge of the following pupils:

<u>No.</u>	<u>Pupil</u>	<u>No.</u>	<u>Pupil</u>
09	- Caroline Linoleter	050	- Jeanette Zacharie
010	- Dorothy Scott	057	- Maggie Kayshow
014	- Lotie Aitel	060	- Angele Kichi
025	- Louise Shakawitan	076	- Cecilia Wabano
029	- Sabeth Nishowapit		
032	- Angele Sagatch	1	- Joseph Linoleter
033	- Lucie Tomykatik	2	- Abraham Scott
043	- Cecilia Paul-Martin	3	- Leo Augusti
046	- Louise Nakotchi	6	- Antoine Okimawinonou
047	- Cecilia Scott	10	- Antoine Paul-Martin
049	- Sabeth Anishinape	12	- Joseph Sutherland
		13	- John Sutherland.

Your obedient servant,

J. D. Sutherland
 J. D. Sutherland,
 Acting Supt. of Indian Education.

W. L. Tyrer, Esq., M.D.,
 Indian Agent,
 Moose Factory, Ont.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

[Handwritten signature]



44-2-10

OFFICE OF
INDIAN AGENT

MAR 2 1935

Moose Factory Feb 21st-1935

J.D. Sutherland
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Dear Sir,

In reference to your letter of Oct 16th 1934 No. 44-2-10. which was in reply to a letter from me on the same subject.

The Principal of the R.C. Res. School at Albany was in Moose and I took the matter up with him.

He has 3 protestant children in the school (not charged to the Dept.) these are all children of Henry Reuben No 226 Albany.

This man's wife died two years ago leaving him with 8 children the oldest is now 21 (a girl). this man has found it impossible to provide for this large family so has been on Department Relief. This fall he started working for the R.C. Mission, two of the girls also work at times for the Mission and the three younger children were taken into the school.

Aside from the religious issue this is a good arrangement for the Department. Father Bildeau has given me his word that he would take no more protestant children into the school and I told him I thought it would be alright for him to keep the three Reuben children for the rest of the term.

He questioned the right of the Department say they should not take non-Catholic children into the school as long as the Dept. were not put to any expense, this I granted him as I could find nothing in the Indian Act covering this subject, but I pointed out to him that as the Department did not approve of it he was foolish to do it and he agreed with me.

Yours truly,

[Handwritten signature]

W.L. Tyrer Agent.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES

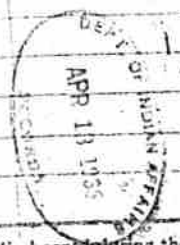
Q. J. Albany

ADMISSION OF PUPILS AT *Roman Catholic Boarding* SCHOOL DURING *(February)* QUARTER, 1935

No.	NAME	Date of Admission 193	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	HAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living, D. for dead, after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Place and period of Previous Education
						Father	Mother			
100	<i>Maria Theresa Kieki</i>	17 Feb.	9	101	<i>Attawapiscat</i>	<i>Charlie Kieki</i>	<i>Agnes Spence</i>	R.C.		

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		



NOTE.—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

FORM 33

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

ADMISSION OF PUPILS AT *Albany Roman Catholic* SCHOOL DURING *3rd* QUARTER, 193*5*

No.	NAME	Date of Admission 193	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D. for dead, after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Place & period of Previous Education
						Father	Mother			
111	<i>Lotie Edwards</i>	<i>Aug. 1 1935</i>	<i>10</i>	<i>83</i>	<i>Attawapiscat</i>	<i>Peter Edwards</i>	<i>Jane Katakupit</i>	<i>R.C.</i>	<i>0</i>	<i>0</i>
112	<i>Caroline Jacasum</i>	<i>"</i>	<i>9</i>	<i>67</i>	<i>Attawapiscat</i>	<i>John Jacasum</i>	<i>Jeanette Noah</i>	<i>R.C.</i>	<i>0</i>	<i>0</i>
113	<i>Anna Bella Okima</i>	<i>"</i>	<i>9</i>	<i>49</i>	<i>Attawapiscat</i>	<i>David Okimainin</i>	<i>Christiane Katakupit</i>	<i>R.C.</i>	<i>0</i>	<i>0</i>
114	<i>Theresa Okimainin</i>	<i>"</i>	<i>8</i>	<i>1</i>	<i>Attawapiscat</i>	<i>John Okimainin</i>	<i>Anna Aillet</i>	<i>R.C.</i>	<i>0</i>	<i>0</i>
115	<i>Lotie Okimainin</i>	<i>"</i>	<i>15</i>	<i>68</i>	<i>Attawapiscat</i>	<i>Tapien Okimainin</i>	<i>Jeanette Katakupit</i>	<i>R.C.</i>	<i>0</i>	<i>0</i>
116	<i>Cina Dens</i>	<i>"</i>	<i>14</i>	<i>126</i>	<i>Attawapiscat</i>	<i>Peter Dens</i>	<i>D. Christiana Jacasum</i>	<i>R.C.</i>	<i>0</i>	<i>0</i>
87	<i>Joseph Jocomolum</i>	<i>18 Sept. 1935</i>	<i>12</i>	<i>3</i>	<i>Attawapiscat</i>	<i>Xavier Jocomolum</i>	<i>Louise Heley</i>	<i>R.C.</i>	<i>0</i>	<i>0</i>

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
<i>069</i>	<i>Suzanne Scott</i>	<i>June 1935</i>	<i>12</i>	<i>1</i>			<i>2nd Grade</i>	<i>4th Grade</i>	<i>Very good</i>	<i>She has to help her mother</i>
<i>075</i>	<i>Christiane Carpenter</i>	<i>"</i>	<i>17</i>	<i>2</i>			<i>0</i>	<i>2nd "</i>	<i>4th</i>	<i>Over age</i>
<i>083</i>	<i>M. Louise Jocomolum</i>	<i>"</i>	<i>13</i>	<i>1</i>			<i>0</i>	<i>1st "</i>	<i>Good</i>	<i>Sick</i>
<i>086</i>	<i>Louise Okimainin</i>	<i>"</i>	<i>12</i>	<i>1</i>			<i>0</i>	<i>1st "</i>	<i>Good</i>	<i>Taking a rest on account of sickness</i>
<i>094</i>	<i>Agnes Okimainin</i>	<i>"</i>	<i>10</i>	<i>1</i>			<i>0</i>	<i>1st "</i>	<i>Good</i>	<i>She helps her mother</i>
<i>095</i>	<i>Lotie Noah</i>	<i>"</i>	<i>11</i>	<i>1</i>			<i>0</i>	<i>1st "</i>	<i>Good</i>	<i>As she did not come back with her parents we don't know the reason why she is not in school</i>
<i>098</i>	<i>Jeanne d'Arc Metal</i>	<i>"</i>	<i>12</i>	<i>1</i>			<i>0</i>	<i>1st "</i>	<i>Very good</i>	

NOTE.—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

FORM 33

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

ADMISSION OF PUPILS AT Albany Roman Catholic

SCHOOL DURING

3rd

QUARTER, 1935

No.	NAME	Date of Admission 193	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living, D. for dead, after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Place and period of Previous Education
						Father	Mother			
104	Lottie Sutherland	Aug 14 1935	7	235	Albany	James Sutherland	Maggie Metat	R. C.	0	0
105	Angela Paul Martin	"	8	206	Albany	George Paul Martin	Maggie Kostapi	R. C.	0	0
106	Jennie Zacharie	"	7	121	Albany	John Zacharie D.	Sophie Aitch	R. C.	0	0
107	Josephine Atoket	"	10	79	Attawapiscat	Tavies Atoket	Maggie Nabano	R. C.	0	0
108	Emelda Spence	"	7	84	Attawapiscat	Joachim Spence D.	Minnie Hopashist	R. C.	0	0
109	Theresa Jaconum	"	11	144	Attawapiscat	Jacob Jaconum D.	Julienne Ashawke	R. C.	0	0
110	Emelda Edwards	"	15	89	Attawapiscat	Jacob Edwards	Sophie Metat	R. C.	0	0

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
058	Annie Nish	June 1935	16	3			0	3rd Grade	Good	Her three years of school finished
059	Angela Vincent	June "	14	3			0	3rd Grade	Good	"
061	Lolise Carpenter	June "	17	3			0	3rd Grade	Good	"
063	Mr. Theresa Keski	June "	11	3			0	4th Grade	Very good	"
064	Tom Linclate	June "	11	3			0	4th Grade	Very good	"
067	Germaine Olimauro	June "	13	3			0	3rd Grade	Fair	"
068	Angela Kaphow	June "	14	3			0	3rd Grade	Fair	"

NOTE.—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

FORM 33

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES

ADMISSION OF PUPILS AT Albany, Roman Catholic

SCHOOL DURING 3rd

QUARTER, 1933

No.	NAME	Date of Admission 1933	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	HAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living, D. for dead, after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Place and period of Previous Education
						Father	Mother			
85	Raphael Katakunfid	Aug 1 1933	11	102	Attawapiscat	Joseph Katakunfid	Anna Carpenter	R.C.	0	0
85	Philippe Martin	"	10	65	Attawapiscat	Abraham Martin	Anna Aitel	R.C.	0	0
84	Xavier Penashick	"	9	18	Kenish	Michel Penashick	Scholastic Okmar	R.C.	0	0
86	Joseph Lonn	"	7	150	Albany	Xavier Lonn	Jane Romp	R.C.	0	0
101	Anne Spence	"	9	227	Albany	George Spence	Alice Metat	R.C.	0	0
102	M. Therise Sutherland	"	8	406	Albany	Simon Sutherland	Charlotte Kostapi	R.C.	0	0
103	Emelda Sutherland	"	7	406	Albany	Simon Sutherland	Charlotte Kostapi	R.C.	0	0

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
026	Madeline Sagatah	June 1933	15	3			0	3rd Grade	Good	Time over
028	Jeannette Denis	"	14	4			0	4th Grade	Good	"
048	Angile Macrum	"	16	4			0	2nd Grade	Poor	"
051	Elizabeth Long Peter	"	14	4			0	4th Grade	Very good	"
052	Liza Healy	"	14	4			0	4th Grade	Good	"
054	Christiane Lonn	"	13	4			0	3rd Grade	Satisfactory	"
055	Fabiola Paul Martin	"	12	4			0	3rd Grade	Good	"

NOTE.—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

FORM 33

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

ADMISSION OF PUPILS AT Albany Roman Catholic SCHOOL DURING 3rd QUARTER, 1935

No.	NAME	Date of Admission 193	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living, D. for dead, after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Places and period of Previous Education
						Father	Mother			
76	Sydney Jacasum	Aug 14 1935	7 1/2	13	Attawapiscat	David Jacasum	Minnie Wisley	R. C.	0	0
77	Osabull Kioki	"	11	101	Attawapiscat	Charles Kioki D.	Agnes Apinee	R. C.	0	0
78	Joseph Atoket	"	8	79	Attawapiscat	James Atoket	Maggie Malans	R. C.	0	0
79	Mathieu Kayshaw	"	10	77	Attawapiscat	Terrie Kayshaw	Jennie Tefunickka	R. C.	0	0
80	Xavier Wisley	"	9	184	Attawapiscat	Alex. Wisley D.	Minnie Jacondum	R. C.	0	0
81	Lucy Carpenter	"	11	27	Attawapiscat	George Carpenter	Mary Malans	R. C.	0	0
82	Luc Katakoojil	"	9	102	Attawapiscat	Joseph Katakoojil	Anna Carpenter	R. C.	0	0

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
49	Luc Pettington	June 1935	12	2			0	3rd grade	Very good	Taking a rest on account of sickness
50	Moses Drefinas	June 1935	12	2			0	2nd grade	Good	Discharge on account of sickness
54	Joseph Dretat	May 1935	9	1			0	1st grade	Good	Died on the last days of May
56	Gabriel Carpenter	June 1935	8	1			0	1st grade	Very good	Taking a rest on account of sickness
57	Antoine Carpenter	June 1935	9	1			0	1st grade	Satisfactory	Discharge on account of sickness
63	John Dretinas	June 1935	8	1			0	1st grade	Satisfactory	Taking a rest on account of sickness
022	Alexandria Penaship	June 1935	15	5			0	4th grade	Very good	Turn over

NOTE.—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

FORM 33

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6186, File 452-10, part 1)

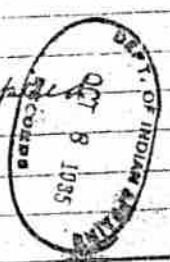
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

ADMISSION OF PUPILS AT Albany Roman Catholic SCHOOL DURING 3rd QUARTER, 1935

No.	NAME	Date of Admission 193	Age at Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living, D. for dead, after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Place and period of Previous Education
						Father	Mother			
69	Simon Edwards	Aug. 1 1935	11	4	Attawapiscat	Jacob Edwards	Agnes Atoket	R.C.	0	0
70	Emile Edwards	"	8	4	Attawapiscat	Jacob Edwards	Agnes Atoket	R.C.	0	0
71	Emilien Aitel	"	8	50	Attawapiscat	Joseph Aitel	Minnie Halsed	R.C.	0	0
72	Marius Aitel	"	8	164	Attawapiscat	Jacob Aitel	Sara Halsed	R.C.	0	0
73	Antoine Edwards	"	13	89	Attawapiscat	Jacob Edwards	Sophie Inetal	R.C.	0	0
74	Symphorien Jacasum	"	10	13	Attawapiscat	David Jacasum	Minnie Wisley	R.C.	0	0
75	Eli Jacasum	"	8	13	Attawapiscat	David Jacasum	Minnie Wisley	R.C.	0	0

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
9	Raphael Sulkuland	June 1935	14	3			0	3 rd grade	Very satisfactory	Over 14 years old
22	Josephat Katakupit	June 1935	14	3			0	4 th grade	Good	"
31	Michael Kunitz	June 1935	15	3			0	4 th grade	Very good	Time expired
32	Moses Hakotchi	June 1935	13	3			0	4 th grade	Very good	"
33	Alfred Carpenter	June 1935	13	3			0	3 rd grade	Very satisfactory	"
36	Mathias Scott	June 1935	13	3			0	3 rd grade	Poor	"
40	John Hakotchi	June 1935	14	3			0	4 th grade	Good	"



NOTE.—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.
FORM 33

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

Ottawa, October 11th, 1935.

Sir,-

The Department is in receipt of the September quarter return of the Albany Indian Residential School.

Please inform the Principal that the admission of the following children is approved:-

Simon Edwards
Emile Edwards
Emilien Aitel
Marius Aitel
Antoine Edwards
Symphorien Jasasum
Elie Jasasum
Sydney Jasasum
Gabriel Kichi
Joseph Ateket
Mathieu Kaychow
Xavier Wesley
Luc Carpenter
Luc Katakwapit
Raphael Katakwapit
Philippe Matinas
Xavier Penashish
Joseph Leen

Anne Spence
M. Therese Sutherland
Imelda Sutherland
Lottie Sutherland
Angele Paul Martin
Jennie Zacharie
Josephine Ateket
Imelda Spence
Therese Jocomolun
Imelda Edwards
Lottie Edwards
Caroline Jasasum
Anna Bella Okim
Therese Okimawininen
Lottie Okimawininen
Cena Dino
Joseph Jocomolun

You may also inform the Principal that the discharge of the under-mentioned pupils is approved:-

No. 9 - R. Sutherland
" 22 - J. Katakwapit
" 31 - M. Hunter
" 32 - M. Maketchi
" 33 - A. Carpenter
" 36 - M. Scott
" 40 - J. Maketchi
" 49 - L. Kotarington
" 50 - M. Matinas
" 54 - J. Metat
" 56 - G. Carpenter
" 67 - A. Carpenter
" 83 - J. Matinas
" 022 - A. Penashish
" 026 - M. Sagatah
" 028 - J. Dino
" 048 - A. Jasasum
" 051 - E. Long Peter

No. 052 - L. Wisley
" 054 - C. Leen
" 055 - F. Paul Martin
" 058 - Annie Wiak
" 059 - A. Vincent
" 061 - L. Carpenter
" 063 - M. T. Kichi
" 064 - D. Linelster
" 067 - G. Okimawininen
" 068 - A. Kaychow
" 069 - S. Scott
" 075 - C. Carpenter
" 083 - M. L. Jocomolun
" 086 - L. Shakapwitan
" 094 - A. Okitkwawek
" 095 - L. Neah
" 098 - J. d'Arc Metat

Your obedient servant,

J. D. Sutherland
J. D. Sutherland.

Acting Supt. of Indian Education.

W. L. Tyrer, Esq., M. D.,
Indian Agent,
News Factory, via Moosonee, Ont.
AIR/OM.

School Files.
Indian Affairs. File 460-10, part 1)
(RC 10, Volume 6186)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

44-2-10.

Ottawa, January 29, 1936.

Rev. Sir:

In forwarding the September quarter return of the Albany Residential School, you requested the discharge of pupil No. 074, Jeanne D'Arc Motat, and her discharge was approved by official letter of October 11th. The name of this girl now appears on the December quarter return, and grant is requested for her for 92 days.

Please let me know if she is still in the school, and, if so, why she was not discharged.

Yours truly,

J. D. Sutherland

J. D. Sutherland,
Acting Supt. of Indian Education.

W. L. Fryer, Esq., M.D.,
Indian Agent,
Hesse Factory,
Via Hesse, Ont.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

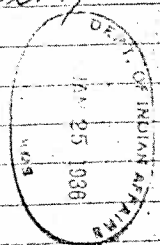
*Rebmitted
JDF
The letter
above
JDF*

ADMISSION OF PUPILS AT *Roman Catholic Boarding* SCHOOL DURING *Second (Oct. 1-31)* QUARTER, 193*5*

No.	NAME	Date of Admission 193 <i>5</i>	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D. for dead, after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Places and period of Previous Education
						Father	Mother			
87	Joseph Jerusalem	Oct. 1 st	11	3	Attawapissat	Jeris Jecondum	Louise Wesley	R.C.	0	

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
71	Emilien Aidel	Oct 17	1	0	2	12				Died Oct 17



NOTE.—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

FORM 33

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Amossee Dec 1936

Doris Vyer, agent
Moose Factory

Dear Sir,

In fact, the discharge of the pupil of Jeanne d'Arc met no 098 was asked and the notes of this demand was given on the day of Discharge, Her father having left Albany with her and we thought that she would not come back, but, in mean-while she came back and she is yet in the school

Yours truly

A H Bilodeau D. V. S.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6186, File 469-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

44-2-10

Ottawa, December 19th, 1936.

Reverend Sir,-

The Department is in receipt of the September quarter return of the Albany Indian Residential School.

The admission of the following children is approved:-

Michel Okimawenina	David Kostachin	Marie T. Okitiko
Catherine Tomykatik	Suzanne Sutherland	Louise Wisk
Alex Hunter	Gilbert Schomon	Joseph Okitiko
Augusti Metat	John Solomon	Meni Okitiko
Raphael Katakwapit	Willy Sutherland	Louisa Metat
Madeleine Sutherland	Mary L. Andrew	
Marguerite Sutherland	Lucie Loutet	

In comparing this return with the June quarter return, it is found that, on the June return, pupil #88 was shown as Raphael Okitikwaurk, while the September return shows pupil #88 as Willie Sutherland. Please explain this.

The names of the under-mentioned children are shown on the September return but did not appear on the June return:-

#067-G. Okimawimi	#095-L. Noah	#49-L. Edrington
#048-A. Sacasum	# 37-M. Sutherland	#56-G. Carpenter
#083-M.L. Jocomulum		

It would appear that these are pupils who were discharged some time ago and have now returned to the school. In all such cases, an explanation should be given opposite each of their names in the column provided for that purpose on the quarterly return form.

The

Rev. A. R. Bilodeau, O.M.I.,
Principal,
Albany R. C. Indian Res. School,
Fort Albany,
via Moosonee, Ont.

Indian Affairs.. School Files.
(RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

The Department regrets that the quarterly returns from the Albany Residential School do not appear to be very carefully prepared and, especially in the case of the September return, it is almost impossible to check it as compared with the June return.

Please note that a new number should be given each pupil on first entrance to the school and this number should be dropped whenever a pupil is discharged.

The figure "0" should appear before the number of each girl. For instance, the first girl on the return should be shown as "016".

The names of the girls with the lowest register numbers should appear first on the return and the higher numbers should follow in consecutive order.

The names of the girls and the boys should be shown on separate forms, not on the same form.

The Department would appreciate if the above directions are carefully carried out in future when the quarterly return is being prepared. You will note on the back of the return full instructions with regard to the preparation of these returns.

The discharge of the pupils mentioned on the admission & discharge form is approved.

Yours truly


Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Rev. A. R. Biledeau, O.M.I.,
Principal,
Albany R. C. Indian Res. School,
Fort Albany,
via Moosonee, Ont.

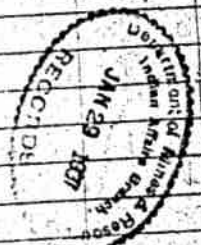
Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

ADMISSION OF PUPILS AT *Roman Catholic Boarding* SCHOOL DURING *last* QUARTER, 193*4*

No.	NAME	Date of Admission 193 <i>4</i>	Age at Admission	Grade	RACE	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living, D. for dead, after names)		Religion of Parents	Grade of Education upon entering the School	Name and grade of Previous Education
						Father	Mother			
127	<i>Anna Metat</i>	<i>Nov 1st</i>	<i>8</i>	<i>91</i>	<i>Algonquian</i>	<i>Michel Metat</i>	<i>? Kaphone (dead)</i>	<i>R.C.</i>	<i>0</i>	<i>0</i>
128	<i>John Kieki</i>	<i>Nov 1st</i>	<i>7</i>	<i>101</i>	<i>"</i>	<i>Charles Kieki</i>	<i>Agnes Spence</i>	<i>R.C.</i>	<i>0</i>	<i>0</i>
	<i>Appls. Required</i>									

DISCHARGE OF PUPILS

NAME	Date of Discharge	Age at Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
			Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		



NOTE.—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

44-2-10

Ottawa, February 1st, 1937.

Dear Sir,-

I have to acknowledge the receipt of the December quarter return of the Albany R. C. Indian Residential School.

No applications or certificates of health have yet been received for the following pupils:-

- No. 0127 - Anna Metat
- " 97 - John Kiki

I would request that you arrange with the Principal to have the applications for these two children, together with the certificate of health forms, completed and forwarded to the Department as soon as possible.

Yours truly,

Philip Phelan
 Philip Phelan,
 Chief, Training Division.

W.L.
W.L.

W. L. Taylor, Esq., M. D.,
 Indian Agent,
 Moose Factory,
 via Moosehide, Ont.

Indian Affairs. School Files.
 (RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

44-2-10

Eccl. Sts Anne, - St Anne's School.
Lac Sts Anne (Port Albany)
15 fevrier 1937

Mr. Philippe Pichon
Chief of Training Division
Department of Indian Affairs
Ottawa

Dear Sir, I beg to acknowledge receipt of your letter 44-2-10 of December 19, 1936, for which I wish to thank you.

We regret a clerical error in the writing up of the June and September returns - concerning Raphael Chitikanuk (Chitigo) # 88 who was discharged on account of sickness. Willie Sutherland was given no 88 by mistake, instead of 89. In the future his number will be 89. This will avoid changing the names corresponding to numbers 89 to 196.

Referring to the pupils who were discharged some time ago and have now returned to school, we understood from the late Father Saindon that the Department wished the children to be kept in school for a minimum of three years, provided that they did not keep them there past fourteen

and seventeen years respectively for boys
and girls

The children mentioned have been discharged
after the minimum period of three years. After
one year at home they had not yet reached the age
that prevented their being taken into the school.
They asked to enter and were taken in.
The utmost will be done to comply with the
Department's recommendations,

Yours sincerely,

P. Arthur B. de la O. M. F.
Principal.

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Deputy Superintendent General
of Indian Affairs
Ottawa, Canada

1936

Sir, — I hereby make application for admission of the undermentioned child into
the Fort Albany Residential School; to remain
therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian
Affairs may deem proper:

Indian name of child Anna Metol 0124
English name.....
Age 8
Name of Band Attanpisicut
No. of ticket under which child's annuity is paid 91
Father's full name and No. Michel Metol 91
Mother's full name and No. Kechon 91
Parents living or dead Father living Mother died
State of child's health.....
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for years

rs 7c'
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

J. C. A. Beaudet
Signature of Missionary or other Witness

W. J. G. M.
Agent

* Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid," and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Indian Affairs. School Files. Volume 6186, File 460-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

44-2-10.

Ottawa, March 13, 1937.

Dear Sir:

I have to acknowledge receipt of the applications which you forwarded for the admission of John Kieki and Anna Metat to the Albany R. C. Residential School, and, in reply, to inform you that their admission is approved. Please advise the Principal accordingly.

It is noted you will make a medical examination of these children when you visit the school during the coming summer.

Yours truly,

Philip Phelan
Philip Phelan,
Chief, Training Division.

W. L. Tyner
Dr. W. L. Tyner,
Indian Agent,
Beane Factory,
via Kooenoo, Ont.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

44-2-10.

Ottawa, May 5th, 1937.

Rev. Sir:

I have to acknowledge receipt of the March quarter return of the Albany N. C. Indian Residential School.

In checking this return it is noted that Willie Sutherland is shown as No. 95. Please change his number to 89, and on future returns this number should appear opposite his name.

I would request that you exercise great care in the preparation of the quarterly returns. Otherwise, they will have to be returned for correction, which means considerable delay in payment of the grants.

Yours truly,

Philip Phelan
Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Rev. A. Elliott, O.M.I.,
Principal,
N. C. Indian Residential School,
Fort Albany, Via Moosonee,
Ont.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6186, File 460-10; part 1)

44-2-10.

Ottawa, August 12, 1937.

Rev. Sir:

I have to acknowledge receipt of the June quarter return of the Albany R. C. Indian Residential School.

In checking the return, it is noted that the name of pupil No. 56, Gabriel Carpenter, is shown on the March return but does not appear on the June return, although no request has been received for his discharge. Please advise regarding this boy.

The discharge of pupil No. 0126, Lucie Leudet, is approved.

Yours truly,

Philip Madan,
Chief, Training Division.

Rev. A. Blais, S.J.,
Principal,
Albany Indian Residential School,
Fort Albany, Via Nessance,
Ont.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

44-2-10
Ecole St Anne,
Sac St Anne, Albany
4 Oct. 1937

Department of Mines & Technical
Indian Affairs Branch
OCT 20 1937
RECORDS

B.

Mr Philip Pheasant,
Chief of Training Division,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Dear Sir,

I beg to acknowledge receipt
of your letter 44-2-10 of August 12
for which I wish to thank you.
Gabriel Carpenter no. 56 died
before the Quarter ended in June
~~which~~ before his name did not ap-
pear on ^{the} June Returns. Please find with the
September Returns the Report on
his sickness.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Will you be so good also
to send us a few copies of the
usual forms, used to make
reports in those cases.

Yours sincerely

D A Piloduan O.M.I.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

ADMISSION OF PUPILS AT

For Albany Roman Catholic Boarding

SCHOOL DURING

First (September)

QUARTER, 1932

No.	NAME	Date of Admission 1932	Age on Admission	SCHOOL NUMBER	DIALECT	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living, D. for dead, other name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Place and period of Previous Education
						Father	Mother			
2133	Alexandra Edgington	Aug. 30	10	393	Attawapiscat	Arthur Edgington	Maggie Luthuland	R.C.	0	
2134	Alexandra Edwards	Aug. 12	7	370	Albany	Jean B. Edwards	Francis Spence	R.C.	0	
2135	Sabine Halans	Aug. 12	10	107	Attawapiscat	Johanne Halans	Mimi Spence	R.C.	0	

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
89	Raphael Katakumpit	May 1932	12	0	-	-	0	Grade I	Good	Died May, 1932
93	Joseph Chitikonant	June "	10	1	-	-	0	"	Good	Sick
96	Michael Chimaninians	"	8	1	-	-	0	"	Good	Taking a rest
98	Wille Luthuland	"	11	1	-	-	0	" V	Very Good	Three years and more
116	Flores Piskampit	"	17	6	-	-	0	" V	Very Good	"
122	Alexandra Penashit	"	17	6	-	-	0	" 15	Good	"
47	Coruba Scott	"	17	6	-	-	0	"	Good	"

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

ADMISSION OF PUPILS AT *St. Anthony's Roman Catholic Boarding* SCHOOL DURING *First* ^{September} QUARTER, 1932

No.	NAME	Date of Admission	Age	Grade	RACE	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Check L. for living, D. for dead, after name)		Religion of Parents	Grade of Education upon entering the school	Place and grade of Previous Education
						Father	Mother			
106	Marina Edgington	Aug. 30	9	393	Attawapiscan	Arthur Kalkington	Maggie Sutherland	R.C.	0	
107	Michel Carpentier	Aug. 15	8	27	"	Georg Carpentier	Marie Habans	R.C.	0	
128	Louis Shakapinlan	Aug. 15	9	4	Kenisk	Michel Shakapinlan	Francis Habans	R.C.	0	
129	Therese Shakapinlan	Aug. 4	7	14	"	Michel Shakapinlan	Francis Habans	R.C.	0	
130	Fabola Carpentier	Aug. 10	12	116	Attawapiscan	Jean B. Carpentier	Elizabeth Sutherland	R.C.	0	
131	Cecilia Kisch	Aug. 15	14	110	"	Alexandre Kisch	Sophie Kisch	R.C.	0	
132	Agnes Kisch	Aug. 15	12	11	"	Kelley Kisch	Anna Olinawinnig	R.C.	0	

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	Age	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
58	Antoine Olinawinnig	June 1931	10	3	-	-	0	Grade 3	Good	Three years term finished
59	Antoine "	"	13	3	-	-	0	" 4	Very Good	"
64	Les Kisch	"	13	3	-	-	0	" 4	Very Good	"
65	Michel Shakotchi	"	14	3	-	-	0	" 3	Good	"
67	John Edgington	"	12	3	-	-	0	" 4	Very Good	"
72	Marina Antel	"	10	2	-	-	0	" 2	Good	Sick
83	Raphael Katakumpil	"	13	2	-	-	0	" 3	Good	In account of his bad conduct we did not like him this year

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.
FORM 411

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

ADMISSION OF PUPILS AT *Fort Albany Roman Catholic Boarding*

SCHOOL DURING *1st* ^{of} *September*

QUARTER, 1937

No.	NAME	Date of Admission 1937	Age at Admission	No. of Pupils in Class of same Age	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living, D. for dead, other name)		Religion of Parents	Date of Education upon entering the School	Place and grade of Previous Education
						Father	Mother			
99	James Spence	Aug. 15	11	124	Attawapiscat	David Spence	Jeannette Kioki	R. C.	0	
100	Michel Kabana	Aug. 7	12	107	"	Johnny Kabana	Mme. Spence	R. C.	0	
101	George Katakumpit	Aug. 15	9	125	"	Joseph Katakumpit	Jennie Kisley	R. C.	0	
102	Leah Katakumpit	Aug. 15	7	125	"	Joseph Katakumpit	Jennie Kisley	R. C.	0	
103	Raphael Kioki	Aug. 18	7	101	"	Charles Kioki	Agnes Spence	R. C.	0	
104	Wahki Okimawinon	Aug. 15	8	49	"	David Okimawinon	Christiana Katakumpit	R. C.	0	
105	Raphael Aitit	Aug. 15	10	75	Attawapiscat	James Aitit	Francis Matwin	R. C.	0	

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	Age at Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
37	Matthew Sutherland	June 1937	13	3	-	-	0	Form VII E	Good	Three years term over
38	Joseph Conn	"	13	2	-	-	0	Form VII E	Fair	"
39	Thomas Sutherland	"	12	4	-	-	0	Form VII E	Good	"
40	Joseph Ortel	"	12	4	-	-	0	Form VII E	Good	"
41	Lucy Cadrington	"	14	3	-	-	0	Form VII E	Very Good	"
42	Blessie Ryan	"	11	3	-	-	0	Form VII E	Good	"
43	George Spence	"	12	3	-	-	0	Form VII E (Not Form but Grade)	Very Good	"

NOTE: One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

On Sept Not June
Former Pupils Requesting Re-Admission

- 29 Samuel Gingsack
- 38 Paul hong Peter
- 47 - Marcel Ailcl
- 054 - Christianna hoon
- 055 - Fabiola Paul Martin
- 056 - Alexandra ~~Garhart~~
- 069 - Suzanne Scott
- 070 Annie Scott
- 074 Annie Edwards
- 075 - Christine Carpenter
- 096 - Angela Spence
- 098 - Seanne Metat
- 099 Alexandru "
- 0103 - Imelda Sutherland

Also Ad. Dis
Under
for Approval

On June Not Sept
0101 - Annie Spence
0124 - Meni - Okit, kamak

Indian Affairs. School Files.
RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

44-2-10

Ottawa, November 9, 1937.

Dear Sir:-

The Department is in receipt of the September quarter return of the Albany Residential School. You may inform the Principal that the admission of the following children is approved:

Agnes Nesby
 Michael Wabono
 Leon Kotaknopit
 Xavier Spence
 Michel Carpenter
 Elizabeth Wabono
 Cecilia Wick
 Alexandra Ethrington
 George Katakwapit

Elodie Tehokpowitan
 Therese Tehokpowitan
 Alexander Edouard
 Joseph Raphael Kioki
 Fabiola Carpenter
 Mariela Ethrington
 Raphael Aitel
 Joseph Okimawiniiv

The following former pupils have apparently re-entered the school and their re-admission is also approved:

Samuel Oinjack, No. 29
 Paul Long Peter 38
 Marcel Aitel 47
 Christiana Lonn 54
 Fabiola Paul Martin 55
 Alexandra Zachari 56
 Suzanne Scott 069
 Annie Scott 070

Annie Edwards, No. 074
 Christine Carpenter 075
 Angela Spence 096
 Scanna Metat 098
 Alexandra Metat 099
 Inelda Sutherland 0103

The names of Annie Spence, No. 0101, and Neal Okitihawit, No. 0124, were shown on the June quarter return, but did not appear

(on the September return)

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES

on the September return, although no application has been received for their discharge. Please advise regarding these pupils.

The discharge of the following pupils is also approved:

Nos. 37, 39, 42, 43, 49, 53, 55, 56, 58, 59, 64,
65, 67, 72, 83, 85, 93, 96, 98, 116, 122, 147, 148, 149,
167, 172, 173, 182, 183, 184, 185, 187, 192, 193, 195, 1109,
1117, 1118, 1119, 1120, 1121, 1122, 1123, 1127.

Yours truly,

Philip Phelan

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

W.L. Tyrer, Esq., M.D.,
Indian Agent,
Moose Factory,
via Neessene, Ont.

Indian Affairs. School Files.
(RC 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

ADMISSION OF PUPILS AT *R. C. Boarding*

SCHOOL DURING *2nd*

QUARTER, *1937*

No.	NAME	Date of Admission 1937	Age	No. of Tickets under which Child's Assn. is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living, D. for dead, after name)		Religion of Parents	Grade of Education upon entering the School	Place and period of Previous Education
						Father	Mother			
<i>108</i>	<i>Edmond Ketrington</i>	<i>Oct 17</i>	<i>11</i>	<i>393</i>	<i>Attouppiscat</i>	<i>Arthur Ketrington</i>	<i>Maggie Sutherland R. C.</i>		<i>0</i>	<i>0</i>
<i>136</i>	<i>Alice Scott</i>	<i>Oct 7</i>	<i>7</i>		<i>Albany</i>	<i>Simon Scott</i>	<i>Christina Sakatch R. C.</i>		<i>0</i>	<i>0</i>

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	Age	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
<i>4</i>	<i>Ernie Okitkuinok</i>	<i>June 20</i>	<i>8</i>	<i>1</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>0</i>	<i>1st Grade</i>	<i>Good</i>	<i>Sickness</i>
<i>3</i>	<i>Lotie Akakpuitang</i>	<i>Nov 12</i>	<i>9</i>	<i>0</i>	<i>3</i>	<i>8</i>	<i>0</i>	<i>1st Grade</i>	<i>Good</i>	<i>Weakness</i>

One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

ADMISSION OF PUPILS AT *R. C. Boarding*

SCHOOL DURING *2nd*

QUARTER *1932*

No.	NAME	Date of Admission 1932	Age	No. of Ticket under which Child's Assn. is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living, D. for dead, after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Place and grade of Previous Education
						Father	Mother			
<i>108</i>	<i>Edmond Ketrington</i>	<i>Oct 17</i>	<i>11</i>	<i>393</i>	<i>Attapiscan</i>	<i>Arthur Ketrington</i>	<i>Traggie Lutherland</i>	<i>R. C.</i>	<i>0</i>	<i>0</i>
<i>2136</i>	<i>Alice Scott</i>	<i>Oct 7</i>	<i>7</i>		<i>Albany</i>	<i>Simon Scott</i>	<i>Christina Sakata</i>	<i>R. C.</i>	<i>0</i>	<i>0</i>

DISCHARGE OF PUPILS

NAME	Date of Discharge	Age	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
			Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
<i>Emmi Okitkuisook</i>	<i>June 30</i>	<i>8</i>	<i>1</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>0</i>	<i>1st Grade</i>	<i>Good</i>	<i>Sickness</i>
<i>Lotie Shakapustan</i>	<i>Nov 12</i>	<i>9</i>	<i>0</i>	<i>3</i>	<i>8</i>	<i>0</i>	<i>1st Grade</i>	<i>Good</i>	<i>Sickness</i>

One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

44-2-10

Ottawa, January 22, 1938.

Dear Sir:-

With reference to the December return of the Albany Residential School, you may inform the Principal that the discharge of Meni Ootikuawok, No. 0124, and Lotie Skakawitam, No. 0125, is approved.

You may also inform them that the Department approves the admission of: Alice Scott and Edmond Strington.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

W.L. Tyrer, Esq., M.D.,
Indian Agent,
Mease Factory,
via Neessuse, Ont.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

ADMISSION OF PUPILS AT *Roman C. Boarding*

SCHOOL DURING *January & February* QUARTER, 193*2*

No.	NAME	Date of Admission 193	Age	No. of Tickets under which Child's Account is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living, D. for dead, after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Terms and period of Previous Education
						Father	Mother			
137	<i>Mimi Jemolun</i>	<i>Jan. 1st</i>	<i>7</i>		<i>Attawapiscat</i>	<i>Xavier Jemolun</i>	<i>Louisa Kisley</i>	<i>R.C.</i>	<i>0</i>	<i>0</i>
109	<i>Louisa Jemolun</i>	<i>"</i>	<i>10</i>		<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>0</i>	<i>0</i>
110	<i>Jimmy Anishinape</i>	<i>Feb. 16</i>	<i>7</i>		<i>Albany</i>	<i>Jacob Anishinape</i>	<i>Mimi Caspente</i>	<i>"</i>	<i>0</i>	<i>0</i>

I can't keep from & will examine in Jan
WV Hens

applic required for approval



DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	Age at Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
129	<i>Thirice Shakapuitan</i>	<i>Feb 14</i>	<i>7</i>	<i>0</i>	<i>6</i>	<i>14</i>	<i>0</i>	<i>1st Grade</i>	<i>Good</i>	<i>Weakness and T.B. threatening</i>

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.
FORM 411

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

44-2-10

Ottawa,
May 16, 1938.


Dear Sir:

With reference to the March quarter return of the Albany Residential School you may inform the Principal that the discharge of Therese Shikapwitan is approved.

It is noted that when you have an opportunity of examining the children in June you will forward the applications for pupils 0137, 109 and 110.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.


W. L. Tyrer, Esq., M. D.,
Indian Agent,
Moose Factory,
via Moosesee, Ont.

Indian Affairs' School Files.
(RC 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES

44-2-10

Ottawa, Ontario,
July 20, 1938.

Dear Sir:

I am in receipt of applications and certificates of health for admission of the following children to the Albany Residential School:

Mani Jecemolen
Louis Jecemolen
James Anistrinabe
Joseph Jecemolen

Please inform the principal that their admission is approved.

Yours very truly,


Philip Eshel
Chief, Training Division

W. L. Tyrer, Esq., M.D.,
Indian Agent,
Moose Factory,
via Moosonee, Ont.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

Copy for [unclear]
10

44-6-19

July 21, 1933.

Sir:

I am in receipt of your letter of the 11th instant, enclosing a statement from Mrs. John Williams in which she expresses a desire that her children be educated under Catholic auspices.

In view of her decision in this regard, Josephine Barbara and Louisa Williams, who were temporarily placed in the Moose Factory Residential School last fall, should be admitted to the Albany Residential School after the summer holidays.

Yours very truly,



W. L. TYRER, Esq.,
Indian Agent,
Moose Factory, Ont.

T. R. L. MacInnes
Secretary

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Deputy Superintendent General
of Indian Affairs
Ottawa, Canada

July 18th 1938

Sir, I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Albany Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:

Indian name of child Madeline Sutherland
English name Madeline Sutherland
Age fifteen years 94
Name of Band Attawapiskat
No. of ticket under which child's annuity is paid 87
Father's full name and No. John Sutherland
Mother's full name and No. Anna Kostachin
Parents living or dead living
State of child's health good
Religion Roman Catholic
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for _____ years

(Signature of father)
V L C A

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Paul Goulet M.S.
Signature of Missionary or other Witness

W J Flynn
Agent

* Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 406.

(OVER)

Indian Affairs. School Files.
Volume 6186, File 460-10, part 1)
(RG 10)

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH



PLEASE QUOTE
FILE _____

Moose Factory Nov. 9th 1938

R

Mr. Hoey,

Dear Sir,

Please find enclosed application forms
for Albany R.C. Res. School.

If you return these to me and I have
occasion to visit Albany this winter I will examine the
children not already examined.

I examined 6 at Attawapiscat and I
find that only 3 of them entered the school.

When I am at Albany and Attawapiscat
in the summer the children are not at school and they
do not know what new ones are going in.

I tried to get up this fall but ran
into a bad storm and had to turn back.

Yours truly,

W.L. Tyrer

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

ADMISSION OF PUPILS AT *R.C. Boarding, Albany*

SCHOOL DURING

September

QUARTER, 193*E*

No.	NAME	Date of Admission 193	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Amenity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D. for dead, after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Place and period of Previous Education
						Father	Mother			
0159	<i>Meni Mark</i>	<i>Sept 5</i>	<i>8</i>	<i>7</i>	<i>Heenish</i>	<i>Joseph Mark</i>	<i>Christianna Luthulud</i>	<i>R.C.</i>	<i>0</i>	<i>0</i>
0160	<i>Sabeth Mark</i>	<i>Sept 5</i>	<i>6</i>	<i>7</i>	<i>Heenish</i>	<i>Joseph Mark</i>	<i>Christianna Luthulud</i>	<i>R.C.</i>	<i>0</i>	<i>0</i>

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
0171	<i>M. Therese Scott</i>	<i>9.30</i>	<i>12</i>	<i>5</i>			<i>0</i>	<i>Grade 4</i>	<i>Very good</i>	<i>Period expired</i>
0172	<i>Christianna Carpenter</i>	<i>June 30</i>	<i>17</i>	<i>3</i>			<i>0</i>	<i>Grade 2</i>	<i>Fair</i>	<i>"</i>
0173	<i>Angela Spence</i>	<i>"</i>	<i>17</i>	<i>4</i>			<i>0</i>	<i>Grade 5</i>	<i>Excellent</i>	<i>"</i>
0174	<i>Madame de la Motte</i>	<i>"</i>	<i>15</i>	<i>3</i>			<i>0</i>	<i>Grade 3</i>	<i>Good</i>	<i>"</i>
0175	<i>M. Therese Luthulud</i>	<i>"</i>	<i>11</i>	<i>3</i>			<i>0</i>	<i>Grade 2</i>	<i>Good</i>	<i>"</i>
0176	<i>Angela P. Martin</i>	<i>"</i>	<i>11</i>	<i>3</i>			<i>0</i>	<i>Grade 3</i>	<i>Good</i>	<i>"</i>
0177	<i>Jednie Zacharie</i>	<i>"</i>	<i>10</i>	<i>3</i>			<i>0</i>	<i>Grade 3</i>	<i>Good</i>	<i>"</i>

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

FORM 411

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ADMISSION OF PUPILS AT *R. C. Boarding, Albany* SCHOOL DURING *First (September)* QUARTER, 193*8*

No.	NAME	Date of Admission 193	Age at Admission	No. of Trimester under which Child's Annuity is paid	RANK	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living, D. for dead, after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Place and period of Previous Education
						Father	Mother			
0 152	Alexander Hiskley	Aug. 15	11	11	Attawapiscat	Hilli Hiskley	Anna Okimawinim	R.C.	0	0
0 153	Lebedia Okitiko	July 18	10	76	Attawapiscat	Javier Okitiko	Anna Kanooshuk	R.C.	0	0
0 154	M. Thomas Kooki	Aug. 15	12	104	"	John Kooki D.	Maggie Kooki	R.C.	0	0
0 155	M. Therese Nakotchi	Aug. 15	11	63	"	John Nakotchi	Anna Okimawinim	R.C.	0	0
0 156	Russ Carpenter	Aug. 15	10	57	"	Thomas Kooki D.	Anna Kischkoshuk	R.C.	0	0
0 157	Josephine Hisk	Aug. 15	10		"	Joseph Carpenter	Mary Monias	R.C.	0	0
0 158	Mimi Penschuk	Sept. 1	7	18	"	Michel Penschuk	Scholastique Okimawin	R.C.	0	0

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	Age at Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
0 152	Edmond Hestington	June 10	11	1			0	Grade 1	Good	Weakness
0 159	Louis Jacomelum	"	9	0	6		0	Grade 1	Good	
0 160	Caroline Jacomelum	"	12	3			0	Grade 3	Good	Period expired
0 161	Anna Bella Okimawin	"	12	3			0	Grade 4	Very good	
0 162	Gene Dine	"	17	3			0	Grade 2	Fair	Over 17 years old
0 163	Louise Hisk	"	17	2			0	Grade 3	Very good	
0 164	Mimi Jacomelum	"	8	0	6		0	Grade 1	Good	Sickness
0 165	Fabola P.M.	"	15	4			0	Grade 3	Fair	Period expired

One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

ADMISSION OF PUPILS AT *R.C. Boarding, Albany*

SCHOOL DURING *First*

QUARTER, 193*2*

No.	NAME	Date of Admission 193	Age at Admission	No. of Tickets under which Child's Assn. is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living, D. for dead, after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Place and period of Previous Education
						Father	Mother			
0 145	Josephine Lutherland	July 18	11		Attawapiscat	John Lutherland	Anna Kostashin	R.C.	0	0
0 146	Bernadette Aitel	July 24	10	90	"	Kevin Aitel	Francis Metat	R.C.	0	0
0 147	Prasdelaine Aitel	Aug. 5	6	164	"	Joseph Aitel (visipi)	Meni Habans	R.C.	0	0
0 148	Albertine Edwards	July 23	11	51	"	George Edwards	Granny Keshon	R.C.	0	0
0 149	Suzanne Okimawinimie	July 18	11	1	"	John Okimawinimie	Anna Aitel	R.C.	0	0
0 150	Josephine Jocomolun	Aug. 15	11	144	"	Jacob Jocomolun	Juliette Ashewakemik	R.C.	0	0
0 151	Alexandra Jocomolun	Aug. 15	11	144	"	Jacob Jocomolun	Juliette Ashewakemik	R.C.	0	0

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
81	Lue Carpenter	June 30	14	3			0	Grade 4	Very good	Period expired
82	Lue Katakypit	"	12	3			0	" 3	Very good	"
86	Joseph Kohn	"	10	3			0	" 2	Fair	"
87	Joseph Jocomolun	"	15	1	6		0	" 2	Very good	Too old
92	Augusta Metat	"	13	2			0	" 2	Good	No reason
94	Ally Kwanin	"	14	2			0	" 3	Very good	Here here for this period
95	David Kostashin	"	14	2			0	" 2	Good	"
105	Raphael Aitel	"	11	2			0	" 1	Good	Sickness

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

FORM 411

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

MISSION OF PUPILS AT *P.C. Boarding Albany*

SCHOOL DURING *First*

QUARTER, 193*2*

No.	NAME	Date of Admission 193	Age on Admission	No. of Ticket under which Chief's Assn. is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living, D. for dead, after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Place and period of Previous Education
						Father	Mother			
0138	Louisa Williams	July	10	421	Albany	Johnny Williams D	Therese Ashawakamuk	R.C.	0	Moosonee
0139	Josephine Williams	July	9	421	Albany	Johnny Williams D	Therese Ashawakamuk	R.C.	0	"
0140	Rebecca Williams	July 1 st	6	421	Albany	Johnny Williams ¹⁵	Therese Ashawakamuk	R.C.	0	0
0141	Madeline Sutherland	July 18	7	406	Albany	Simon Sutherland	Charlotte Kostopin	R.C.	0	0
0142	Maria Edwards	July 18	8	370	Albany	Jean B. Edwards	Francis Spence	R.C.	0	0
0143	Therese Okitokumuk	July 18	10	108	Attawapiscat	Joseph Okitokumuk	Louisa Kanapashikumuk	R.C.	0	0
0144	Madeline Sutherland	July 18	15		Attawapiscat	John Sutherland	Anna Kostopin	R.C.	0	0

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
01	Thomas Katakumuk	June 30	15	4			0	Grade 4	Very good	Period expired
02	Simon Edwards	"	14	3			0	Grade 4	Very good	"
03	Maria Edwards	"	11	3			0	Grade 3	Good	"
04	Therese Jassum	"	13	3			0	Grade 3	Good	"
05	Jessie Jassum	"	11	3			0	Grade 2	Good	"
06	Mary Jassum	"	10	3			0	Grade 2	Good	"
07	Abel Kiki	"	14	3			0	Grade 4	Very good	"
08	Marie Kiki	"	12	3			0	Grade 4	Very good	"

One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the

FORM 611

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

ADMISSION OF PUPILS AT *Roman Catholic Boarding* SCHOOL DURING *First* QUARTER, 193*8*
Albany

No.	NAME	Date of Admission 193	Age at Admission	Grade	RACE	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living, D. for dead, after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Place and period of Previous Education
						Father	Mother			
111	James Carpenter	July 24	10	148	Attawapiscat	Jack Carpenter	Maggie Dins	R.C.	0	0
112	Margaret Anishinape	Aug 10	6		Albany	Carol Anishinape	Melba Carpenter	R.C.	0	0
113	Salomon Williams	July 1	6	421	Albany	Johnny Williams D	Theresa Ashowskewit	R.C.	0	0
114	John Okimawinini	July 15	12		Attawapiscat	Philippe Okimawinini	Jennie Healy	R.C.	0	0
115	Tom Okimawinini	July 15	10		Attawapiscat	Philippe Okimawinini	Jennie Healy	R.C.	0	0
116	Louis Benoit Linklater	Aug 15	8	127	Attawapiscat	George Linklater D	Mary Kraszkowski	R.C.	0	0
117	Louis Penashish	Sept 7	6	18	Menisk	Michel Penashish	Scholastica Okimawinini	R.C.	0	0

DISCHARGE OF PUPILS

NAME	Date of Discharge	Age at Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	Remarks
			Year	Months	Days	On Admission	On Discharge		
Robert Thompson	June 30	16	6			0	Grade 5	Very good	Period expired
David Linklater	"	14	4			0	" 3	good	"
Joseph Kraszkowski	"	14	6			0	" 4	good	"
Paul Long Peter	"	13	4			0	" 5	Very good	"
Grace Hennes	"	12	4			0	" 4	good	"
Bernard Oulet	"	14	4			0	" 5	Very good	"
David Okimawinini	"	15	4			0	" 4	good	"
Charles Okimawinini	"	13	4			0	" 4	Good	"

RECORDED
 NOV 16 1938
 Indian Affairs
 Bureau of Indian Affairs

One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given for all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Indian Affairs. School Files.
 (RG 10, Volume 6186, File 460-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES